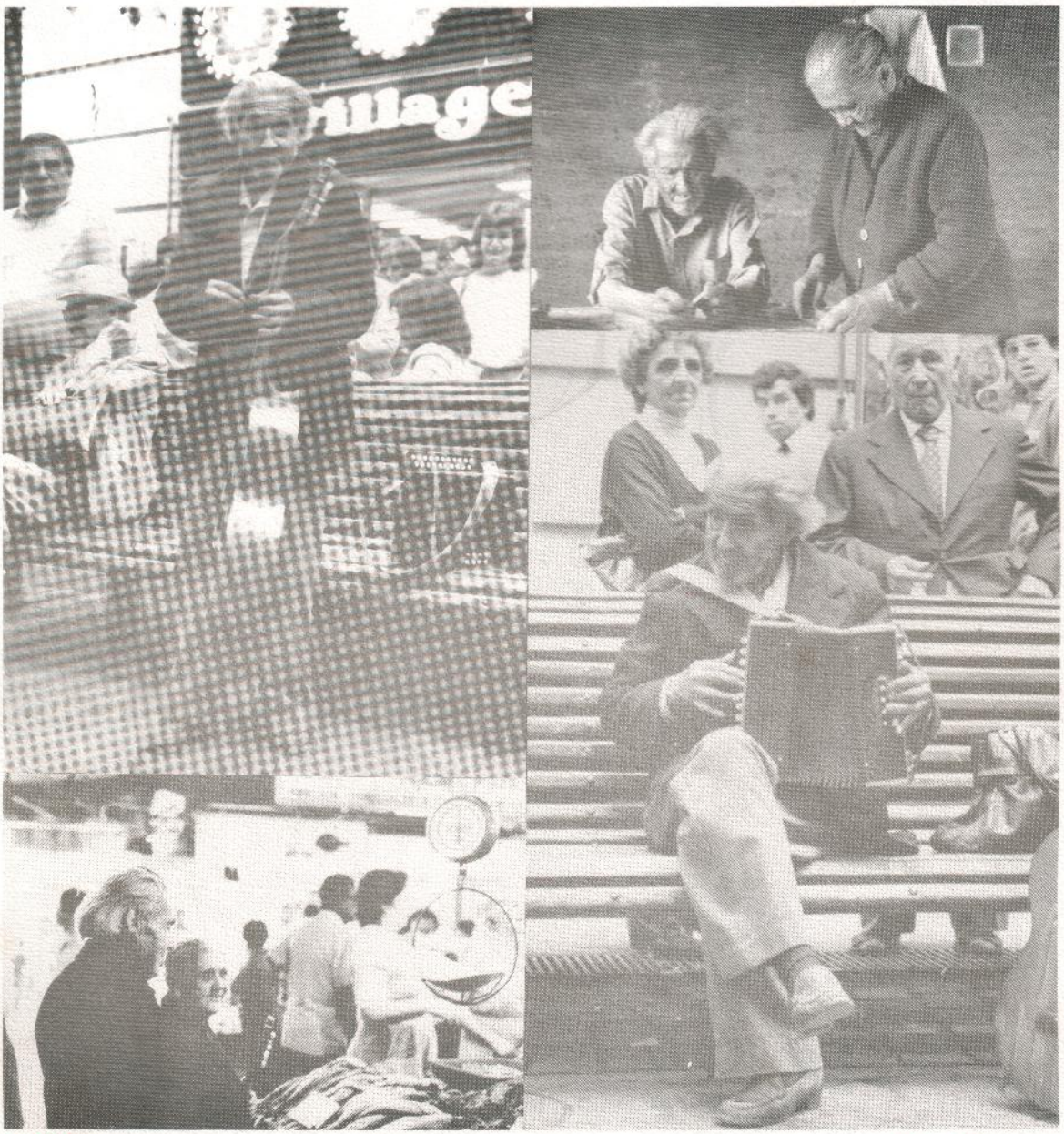
# A LA PINTA



LÁZARO SALGADO AGUIRRE

LÁZARO SALGADO AGUIRRE

# A LA PINTA

Ignacio Ramos
Septiembre
del
2007

AUTOEDICIONES POPULARES

TALLER LICAN-RUMI

© LAZARO LIGORIO SALGADO AGUIRRE - 1987

INSCRIPCION Nº 67-418
Lázaro Ligorio Salgado Aguirre
DERECHOS RESERVADOS

FOTOS: César A. Huapaya A.

Primera Edición
Santiago de Chile, agosto de 1987

AUTOEDICIONES POPULARES / TALLER LICAN-RUMI

# CONTENIDO


PRESENTACION 5

AUTOBIOGRAFIA (*)

Décimas 1 al 23 9

Décimas 24 al 44 15

Décimas 45 al 76 21

Décimas 77 al 98 31

Décima 99 37

Décimas 100 al 103 39

Décimas 104 al 114 41

Décimas 115 al 138 44

Décimas A al E 50

Notas 52

APUNTES BIOGRAFICOS

Lázaro L. Salgado Aguirre 59

La familia 59

Vida afectiva 60

Ema Bello 60

La paya 61

Dónde trabajaron con Ema Bello 63

Producción 65

Discípulos 66

El primer congreso nacional... 67

Homenaje a Lázaro 72

Otros aspectos 73

Sus últimos días 75


(*) Si bien el conjunto de décimas fueron escritas de manera continua, estas se han distribuído a partir de lo manifestado en el texto.

# PRESENTACIÓN

*La presente publicación de Lázaro Ligorio Salgado Aguirre, ha sido organizada en base a las 138 décimas que él mismo escribiera y numerara, "de puño y letra", probablemente entre los años 1982-1983, y que constituyen su AUTOBIOGRAFIA; a ellas, se han añadido cinco décimas más, sin numerar, que se encontraban en papeles sueltos; aparte, se incluyen 72 NOTAS que permiten aclarar ciertas palabras o versos y determinadas situaciones. Respecto de sus décimas autobiográficas, no se logró consultarle acerca del por qué omitió o destacó algunos aspectos de su vida y hasta cierta edad.*

*Se ha considerado conveniente desarrollar una segunda parte denominada APUNTES BIOGRAFICOS, con el propósito de ampliar o precisar algunos períodos o aspectos de la existencia de don Lázaro; así, se tienen los acápites referidos, entre otros, a su familia, vida afectiva, la paya, su producción, participación en el primer congreso de poetas y cantores populares de Chile, el único homenaje que le tributaron y sus últimos días.*

*Es necesario señalar que las décimas autobiográficas han sido transcritas con fidelidad al original; es decir, respetando el uso de las mayúsculas y su ortografía. Para ciertos casos en que el texto ha sufrido algún deterioro (no existe o está muy borroso), es algo ilegible o hubo "olvido de letra" y que su inclusión no altera el original, hemos escrito con minúsculas.*

*El desarrollo de la segunda parte y las notas a la primera, han sido elaboradas considerando, principalmente, lo manifestado por Lázaro Salgado y su esposa, Ema Bello; también, se ha tenido en cuenta los aportes de algunas personas y efectuado necesarias consultas bibliográficas. Una de las personas que más ha colaborado, tanto en la revisión de los originales como en la elaboración de las Notas y Apuntes, es el Profesor Romilio Chandía.*

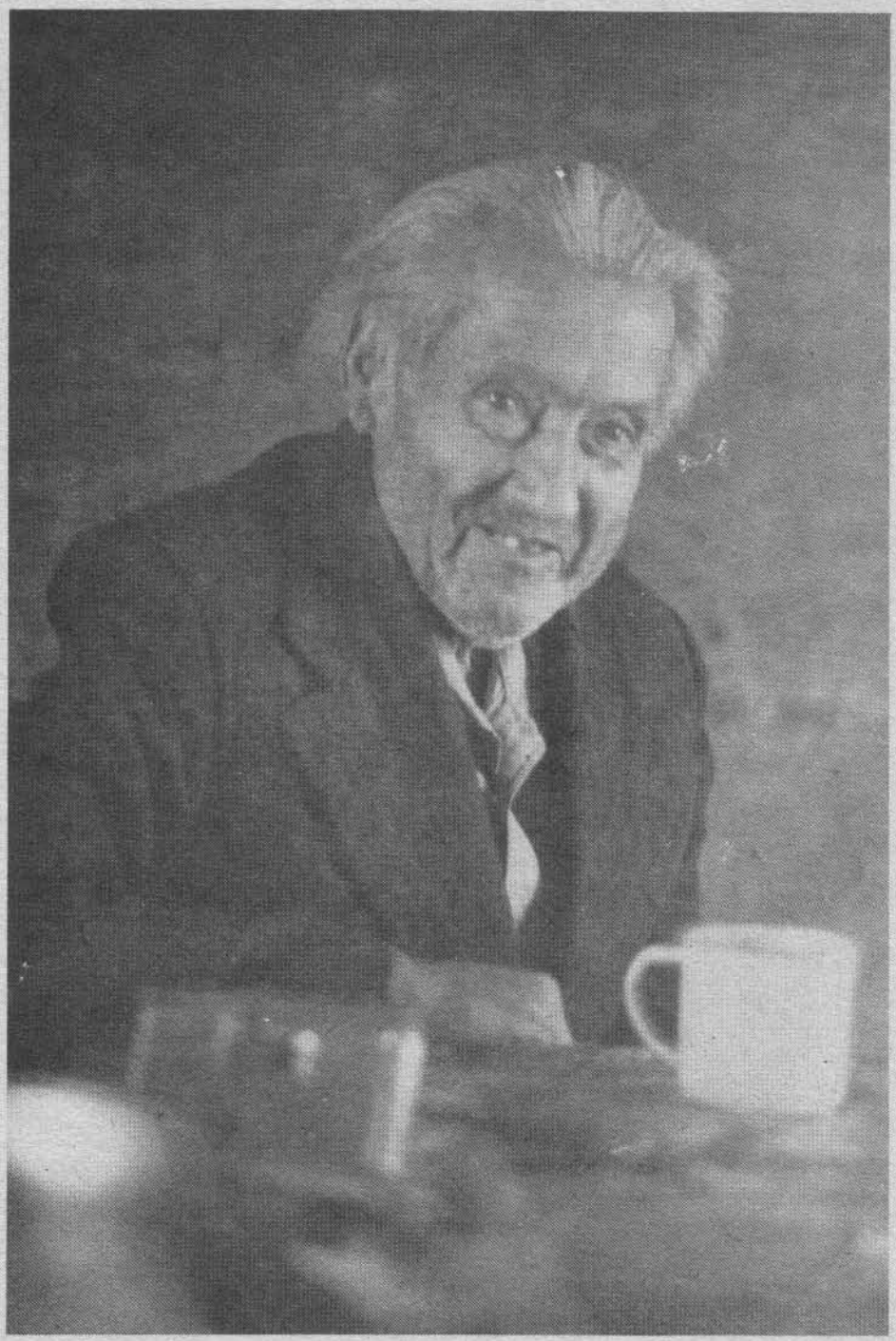
*"A LA PINTA", dicho muy usado por Lázaro Salgado para referirse a lo que era bueno, preciso u exacto, es su primer libro; vendrán otros. Con ello, estaremos concretando lo que él deseaba: publicar su poesía.*

*Lázaro, querido amigo, descansa en paz.*

*Santiago de Chile, agosto de 1987*

*César A. Huapaya A.*
*p. TALLER LICAN-RUMI*

# AUTOBIOGRAFÍA



Lázaro Salgado/La Pincoya/1986

YO SOY LAZARO SALGADO
UN POETA POPULAR
QUE GUSTO ME DA PAYAR
ANTE UN PUBLICO ILUSTRADO

Lazaro Salgado

EN MIL NOBECIENTOS DOS
ES LA FE DE MI BAUTISMO
QUE SERIA UN CATACLISMO
DIJERON EN ALTA VOS
YO POR ESO CREO EN DIOS 1
QUE ME A DADO LA VIRTUD
SER PAYADOR CON SALUD
MUSICO CANTOR DE NOTA
ESCRIBO UNA PURA GOTA (1)
LO QUE FUE MI JUVENTUD

EN MIL NOBECIENTO SEY
TENIA COMO CUATRO AÑOS
CANTABA MIL DESENGAÑOS
NIÑO ME CREIA UN REY
EN MIS MEMORIAS LO VEI 2
QUE SIGUE MAS ADELANTE
COMO EL CARIÑO CONSTANTE
DE MIS SERES MAS QUERIDOS (2)
QUE NO ESTAN EN EL OLVIDO
EN MI CEREBRO BRILLANTE

VIVI EN INDEPENDENCIA (3)
AL LLEGAR A BESANILLA (4)
Y EL TERREMOTO ME PILLA
EN MI FELIZ INOCENCIA
LA DIVINA PROVIDENCIA 3
A MI FAMILIA SALVO
Y POR ESO CREO YO
QUE EL IJO DEL SOBERANO
EN UN SENO LIMPIO Y SANO
NUEVE MESES SUBCISTIO (5)

VIVIMOS EN LA POSADA
Y DON ANTONIO SAMORA
CANTABAN CON SU SEÑORA
Y SUBIERON DE LA NADA
LOS QUE CON PLATA PRESTADA 4
PUSIERON EL QUITA PENA (6)
CON LA PLATA A MANOS LLENA
SE PUSIERON MACANUDO
Y NUNCA MAS SE LA PUDO
DE TENER SU MENTE BUENA

NOS CAMBIAMO A LAS HORNILLAS
FRENTE A FRENTE AL BUEN PASTOR
UNA IGLESIA DEL SEÑOR
RODEADO DE PALOMILLAS (7)
EN DONDE ABIAN CUADRILLAS
LAS QUE PELEABAN POR GUSTO
NO CONOCIAN EL SUSTO
REINABA UN CANAL ABIERTO
EN DONDE ECHABAN LOS MUERTO
FUERA PECADOR O JUSTO

YO COMO ERA MOCOSUELO
ESTABA ACOSTUNBRADO
DE MIRAR TANTO PECADO
QUE DIOS LOS TENGA EN EL CIELO
ENTONCES ERA MI AHNELO
APRENDER EL GUITARRON
MI MADRE MI CORAZON
TOCABA COSAS TAN BELLA
que ni LAS MISMAS ESTRELLAS
- - - tuvieRON ESE DON

SABIA EL SIGNIFICADO
DE LA POESIA LA RIMA
ERA DURO COMO LIMA
NO CABEZA DE PESCADO (8) Y HOY
YO SOI LAZARO SALGADO
IJO DEL POETA LIBORIO
QUE EN TODO ESTE TERRITORIO
NUNCA LE ICIERON COLLERA
DE LA MAR A CORDILLERA
EN LAS FIESTAS O VELORIO

PUSIERON UNA CANTINA
PARA GANARCE LA VIDA
Y COMO COSA PERDIDA
ARREGLARON BIEN LA ESQUINA
PARA FORMAR LA BOLINA (9)
CONTRATARON DOS CIEGUITO
QUE TOCABAN BIEN BONITO
EL GUITARRON A LO POETA
HOY ES FERMIN VIVACETA
QUE RECUErDO TAN BENDITO (10)

CUANDO FUI MATRICULADO
PARA SABER Y CONTAR
TUBE MUCHO QUE ESTUDIAR
PARA SER MAS EDUCADO
PORQUE LAZARO SALGADO 9
TENIA BUENA MEMORIA
DIARIOS NOVELAS HISTORIA
LEIA EN TONO PRECISO
BUENO PARA EL IMPROVISO
Y LLEGAR AL MONTE MORIA (11)

FUE MARIA LUISA URBINA
NUESTRA DIGNA DIRECTORA
Y MI HERMANA PROFESORA
DE TALENTO Y PLUMA FINA
UBO UNA CIERTA BOLINA 10
GRAN CONCENTRACION DE ESCUELA
DON MI MAESTRA AHNELA
UNA BECA DEL GOBIERNO (12)
A UN JENIO CHIQUITO Y TIERNO
OHY VIEJO MAS QUE MI ABUELA (13)

SE ISO LA CONSENTRACION
EN EL HIPODROMO CHILE
EN DONDE MILES Y MILES
PONIAN SU CORAZON
MINISTRO DE EDUCACION 11
CON SU VOS SONORA O SECA
Y YO LEYENDO EL PENECA (14)
ME LLAMARON A TERRENO
POR SER BUENO ENTRE LOS BUENO
PREMIO UN RELOJ Y UNA BECA

CON LA BECA QUE GANE
ME FUI A OTRO COLEJIO
DONDe LO PASABA REJIO
SIN SABER COMO Y PORQUE
DE HAI MI MENTE SE FUE 12
A UN LICEO EN PROVIDENCIA (15)
DONDE CURAS CON PACIENCIA
MOLDEARON MI EDUCACION
HASTA HAI LLEGO MI DON
DE MI POBRE INTELJENCIA

MI PADRE CON SU DINERO
ME DIJO ESTAMOS FELICEZ
LO LLEVAN A OTROS PAISES
ESO SI QUE YO NO QUIERO
PRONto VELOS Y LIJERO 13
NOS FUIMOS A LA CASTRINA
YO COMO PEQUEÑA ESPINA
VIVI FELIZ Y CONTENTO
PORQUE ESTABA EN MI ELEMENTO
SIN VECINO NI VECINA

QUE BELLA INFANCIA E PASADO
CUANDO ESTABAMOS LOS CUATRO
ACIENDO BONITO TEATRO
SIN PENSAR EQUIVOCADO
PORQUE LIBORIO SALGADO 14
A CARMELITO ORELLANA (16)
TAITA DECIA Y MAÑANA
SE ACORDARA USTED DE MI
UNA TRAJEDIA YO VI
UN MUERTO DE MENTE VANA

PRESO MI PADRE QUERIDO
POR CAUSA DE UN BORRACHIN
EN DONDE ENCONTRO SU FIN
Y MI POBRE PADRE HERIDO
SE DESISO NUESTRO NIDO ONIDO (17) 15
VAMOS OTRA VES ANDANDO
Y MI ABUELITO LLORANDO
EL PELADITO ORELLANA
QUE ME DECIA CON GANA
TODO ESTO VA IR PASANDO

NO TE VAYAS MI GUATON (18)
MIRA QUE ME QUEDO SOLO
ME PUEDE LLEVAR EOLO
EL DIOS DEL VIENTO BRIBON
MI PADRE DE CORAZON 16
DEJO TODITO BOTADO
POBRE LAZARO SALGADO
QUE NO APROVECHO ESA HERENCIA
LA DIVINA PROVIDENCIA
QUE LO TENIA DOTADO

CON DOS CARRETAS CON MUEBLES
DE LA CASTRINA A PUENTE ALTO
OTRA VES PEGAMO EL SALTO
Y MI POBRE PADRE ENDEBLE
COMPRO MI PADRE EL IMMUEBLE 17
Y DE NUEVO YO A LA ESCUELA
COMO HUASO SIN ESPUELA
ME TOMARON LA LECCION
Y EL PROFESOR ENOJON
ME TRATO DE CORRE Y VUELA (19)

EN PUENTE ALTO ABIA UN VIENTO
QUE LO LLAMABAN EL RACO
ERA MAS QUE QUICO Y CACO (20)
ACIENDO DAÑOS SIN CUENTO
ESE FURIOSO ELEMENTO 18
TODO EL PUEBLO LE TEMIA
EN UN CALUROSO DIA
TODO EL COMERCIO CERRABA
CUANDO PASO REGRESABA
LA JENTE CON ALEGRIA

ESTOS RECUERDOS SON GRATOS
PARA AQUEL QUE LO A VIVIDO
ME PERDONA EL QUE A LEIDO
DONDE LLEGA MI RELATO
NO PIENSEN QUE ESTOI PAL GATO 19
NI ESCRIBO DEL MAS ALLA
SE QUE DIOS ME MANDARA
PORQUE SOI DE SU REBAÑO
VOI A LLEGAR A CIEN AÑO
A MI NADA SE ME DA

DE PUENTE ALTO NOS CAMBIAMOS
A UNA GRAN POBLACION
LLAMADA BULNES PERDON
OTRA EPOCA EMPESAMOS
DE A POCO NARRANDO VAMOS 20
LO QUE ME PASO EN MI VIDA
MI MADRE QUE ERA SUFRIDA
DE A POCO SE FUE ENFERMANDO
MI PADRE DIJO ESCLAMANDO
VAMONOS DE AQUI ENCEGIDA

VENDIO LA BONITA CASA
EN TRES MIL PESO AL CONTADO
YO Y LA PANCHITA ASUSTADO
LE DECIAMOS QUE PASA
EL NOS DECIA A MI RAZA 21
LES DOI DE TODO CUANTO HAY
QUIEN LE DIJO DONDE VAI
EL DESTINO LA VERDAD
SE LE FUE LA ENFERMEDAD
NOS BAJAMOS EN LLALLAI

DE LLALLAI FUIMO A CALERA
I LEVANTO UNA RAMA
DICIENDO COMO NOS VA
EN LA FIESTA DICIOCHERA
YO CANTABA A MI MANERA 22
INPROVISANDO POESIA
SI ALGUNO PAYAR QUERIA
ERAN VERSOS INPRENTADO
MI PADRE LO HABIA SACADO
Y YO TAMBIEN LO SABIA

QUEDAMOS EL LA CALERA
GOSANDO A MAS Y MEJOR
TERMINE DE PAYADOR
COMO UN MUCHACHO CUALQUIERA
Y PENSABA MI SESERA (21) 23
COMO GANARME LA VIDA
SIN PERSONAS CONOCIDAS
FUE PORQUE ESTABAMOS POBRE
CON UNA VIDA SALOBRE
Y HOY CON MI VEJES FLORIDA

SABIA EL SIGNFICADO
DE LA POESIA LA RIMA
ERA DURO COMO LIMA
NO CABEZA DE PESCADO Y HOY
YO SOI LAZARO SALGADO
IJO DEL POETA LIBORIO
QUE EN TODO ESTE TERRITORIO
NUNCA LE ICIERON COLLERA
DE LA MAR A CORDILLERA
EN LAS FIESTAS O VELORIO

MI PADRE FUE BUEN MINERO
Y YO CONOSCO METALES
UnA PROFECION QUE VALE
PARA GANAR BUEN DINERO
COMO ERA BUEN BARRETERO
FUE EN CABILDO CONTRATADO
EN DONDE LOS DOS SALGADO
TRABAJABAN UNA MINA
DONDE EL AGUA CRISTALINA
SALE PARA LOS SENBRADO (22)

VENDIO LO QUE NO TENIA
MI LINDA Y QUERIDA MADRE
PARA LLEVARCE A MI PADRE
QUE DE HAMBRE YA SE MORIA
Y YO DE GUSTO ESE DIA
ICE UN CAJON LUSTRADOR
DE UN ALMACEN CARGADOR
PARA GANAR EL PUCHERO
SI TODAVIA LA QUIERO (23)
CON ALEGRIA SEÑOR

VOLVIMOS COMO AL REVES
NUEVAMENTE AL GRAN SANTIAGO
DONDE RECIBI EL ALAGO
DE MI FAMILIA DESPUES
Y YO POR PRIMERA VES
EN LA PLAZA CHACABUCO
GANABA CON PUROS TRUCO
LA PLATITA QUE ERA ESCASA
DE NOCHE AL LLEGAR A CASA
ME SALIO EL DIABLO EL CUCO (24)

DEJENME IR A VER SI ES CIERTO
LO QUE DIJO LAZARITO
YO DE MIEDO CALLADITO
PARECE QUE ESTABA MUERTO
COMO ERA NIÑO DESPIERTO
PENSABA EN EL OTRO YO
CUANDO MI PADRE VOLVIO
NOS DIJO EN AQUEL INSTANTE
VERDAD DIJO ESTE BERGANTE
A EL TAMBIEN LE SALIO (25)

LA ROSA SILVA MI PRIMA (26)

SE INSTALO CON SU NEGOCIO
VAMOS A LUCHAR NUEVAMENTE
CON TODA CLACE DE JENTE
SALIR DE FLOJERA EL OCIO
PORQUE NO QUERIA SOCIO 28
SOLO DOS IJOS Y MAMA
YO ANDABA PA.YA PA.CA
APRENDIENDO Y NO APRENDIENDO
AORA ESTOI ESCRIBIENDO
MI POBRE VIDA YASTA

EN NUESTRO ESTABLECIMIENTO
VIVI SIN PREOCUPACION
OYENDO EL GRAN GUITARRON
CON ALEGRIA Y CONTENTO
PADRE DE LOS INSTRUMENTOS 29
EL POETA TRADICIONAL (27)
CON SONIDO SIN IGUAL
AQUI O EN CUALQUIERA PARTE
ESE ES UN VERDADERO ARTE
DEL FOLXCLORE NACIONAL

PASE UNA FASTUOSA VIDA
ATENDIENDO A MIS CLIENTE
CON MI HONRADA Y LIMPIA FRENTE
Y MI FAMILIA QUERIDA
MI EDUCACION MUI PERDIDA 30
PASE BELLA JUVENTUD
CON ESMERADA SALUD
CUMPLI 17 AÑOS
ESQRIBO SIN DESENGAÑOS
DIOS ME A DADO ESA VIRTUD

NOS PASARON VEINTE PARTES
LA CAUSA DE SER TAN BUENO
SOMOS TODOS LOS CHILENOS
MAS TORPE QUE DIA MARTES
EL GOSO QUE PUEDAS DARTE 31
APROVECHALO MUI BIEN
LA VIDA TIENE UN VAIVEN
ES MUI DIFICIL GANAR
TIENE QUE SABER LUCHAR
PARA ENTRAR EN UN EDEN

DE NUEVO QUEDAMOS POBRE
PARA EL BARRIO DE SAN PABLO
CON ESTE LENGUAJE QUE ABLO
AGO REFERENCIA SOBRE
DE PRINCIPIAR SIN UN COBRE
PERO TENIA UN AMIGO
EN DONde YO FUI TESTIGO
DE AMISTAD DE CORAZON
VOLVIO NUESTRA POCISION
DON VICTOR MORA PROSIGO (28)

GRAN BAR EL TRIUNFO TENIA
ALLA LO FUIMOS A VER
YO QUERIA CONOCER
LO QUE MI PADRE QUERIA
FUE RUIDOSA LA ALEGRIA
QUE TUBO DON VICTOR MORA
LE PRIGUNTO SIN DEMORA
LIBORIO TU DIRECCION
VI Y UN GRAN CORAZON
QUE LO ECHO MENOS AHORA

EN SAN PABLO PUSO UN BAR
COMENSAMOS A SUBIR
DESDE LUEGO EL BUEN VIVIR
SIN TENER EN QUE PENSAR
NOS TUBIMOS QUE CAMBIAR
A UN LOCAL MAS ELEGANTE
CON CLIENTELA BRILLANTE
LLAMADO COMO CASINO
JUGANDOSE SU DESTINO
SU DINERO EN UN INSTANTE

PASE MI PLACIDA VIDA
CON JUVENTUD SOBERANA
SIN PENSAR EN EL MAÑANA
QUE EN MI CEREBRO SE ANIDA
JENTE TORPE Y BIEN VESTIDA
EN BUSCA DE LA OCACION
SIN ALMA NI CORAZON
SIN UNA SOLIDA BACE
DE LA MAS SANGRIENTA CLACE
BANDIDOS SIN COMPACION

ME LLAMABAN LAZARITO
QUIERO UN POCO DE DINERO
POR MI ROPA O MI SOMBRERO
PARA JUGAR NECESITO
AL RATO MUI CALLADITO 36
ME DEVOLVIAN LA PLATA
BENAIGA LA SUERTE InGRATA
EN MI FLORIDA INOCENCIA
EL LUNES IBA A LA AJENCIA
A EMPEÑAR COSAS BARATA (29)

UBO UN BANDIDO AFAMADO
QUE LE DECIAN DON DORA
QUE TENIA DE SEÑORA
UN MITI HUESO CARGADO (30)
QUE SE LO HABIAN PASADO 37
PARA DEFENDER SU VIDA
QUE ABIA ROPA TENDIDA
EN SU VIDA AVENTURERA
PARA PELEAR UNA FIERA
Y NO SENTIA LA HERIDA

EN NUESTRA CASA DE JUEGO
FUI APRENDIENDO LO QUE ES VIDA
CON TANTA JENTE ALBERTIDA (31)
SIN IGUALARCE A UN LEGO
DE LA HONRADES ERAN CIEGO 38
PORQUE NO TENIAN GUIA
YO EN LA NOCHE O EN EL DIA
ME LA GANABA MUI BIEN
ME ENCONTRABA EN UN EDEN
APRENDIENDO PILLERIAS

NOS CAMBIAMOS A BARRANCA
Y MI PADRE COMPRO UN BAR
CON CANCHA DE BOLAS UN BILLAR
QUE ERA DE LOS VILLABLANCA
CON MUEBLES MEZAS Y BANCAS 39
TAMBIEN PUSO UNA CARPETA
Y UN TENIENTE MUI PALETA
YBAN A MEDIAS LOS DOS
SOLO ESO LO SABE DIOS
ESTA LECTURA YNDISCRETA

CUANTO DURO ESE NEGOCIO
DE LA FECHA NO ME ACUERDO
QUE TRAE GRATOS RECUERDOS
PORQUE YO ME SIENTO SOCIO
HOY EN MIS MOMENTOS DE OCIO
ESCRIBO MIS PEQUEÑECES
PERO MI TALENTO CRECE
CON LA VIDA QUE ME DOI
Y A CUALQUIERA PARTE VOI
Y MI SALUD PERMANECE

EN BARRANCA TUBE AMIGOS
HAY CONOCI UNA DAMA
QUERIA ACERME LA CAMA
PARA CASARCE CONMIGO
YA NO QUEDAN DE TESTIGO
NI LA QUE YO CONOCI
PORQUE NUNCA MAS LA VI
DE APELLIDO VALENSUELA
MIS MEMORIA O NOVELA
EN MI MENTE TENGO AQUI (32)

LOS DOMINGOS ERA FIESTA
JUGANDO EN LA CANCHE BOLAS
ENTONCES NO ABIAN LOLAS
SOLO JENTE MUI MODESTA
EL GUITARRON ERA ORQUESTA
QUE MI MADRE LO TOCABA
CONTENTA LA JENTE ANDABA
SIN CONOCER OTRA COSA
ERA UNA VIDA PRECIOSA
Y LA CUECA SE BAYLABA

EN LOS DIAS DE SEMANA
ME CENTIA MUI CONTENTO
EL QUELTEHUE EN UN MOMENTO (33)
ME HACIA REIR CON GANA
CON MI MENTE LIMPIA Y SANA
QUELTEHUE LE DOI UN TRAGO
COMO DICEN QUE ES UN MAGO
PUEDE ACERME USTE UNA PRUEBA
Y PESCABA UN DIARIO EL BREVA
ACIA UN BILLETE EL VAGO EN PAGO

NOS FUIMOS A RECOLETA
PUSIMOS UN ALMACEN
Y COMO NO NOS FUE MUI BIEN
AGARRAMOS LAS MALETA
YO COMO ERA YA UN SOTRETA (34) 44
ME FUI AL AVENIDA CHILE
ME JUNTE CON ALBAÑILES
QUE ANDABAN CON OJOTA
Y ME JUNTE CON PATOTA
QUE ERA UNA TROPA DE JILES

VENDIO LO QUE NO TENIA
MI LINDA Y QUERIDA MADRE
PARA LLEVARCE A MI PADRE
QUE DE HAMBRE YA SE MORIA
YO DE GUSTO ESE DIA
ICE UN CAJON LUSTRADOR
DE UN ALMACEN CARGADOR
PARA GANAR EL PUCHERO
SI TODAVIA LA QUIERO
CON ALEGRIA SEÑOR

VOLVIMOS COMO AL REVES
NUEVAMENTE AL GRAN SANTIAGO
DONDE RECIBI EL ALAGO
DE MI FAMILIA DESPUES
YO POR PRIMERA VES
EN LA PLAZA CHACABUCO
GANABA CON PUROS TRUCO
LA PLATITA QUE ERA ESCASA
DE NOCHE AL LLEGAR A CASA
ME SALIO EL DIABLO EL CUCO

DEJENME IR A VER SI ES CIERTO
LO QUE DIJO LAZARITO
YO DE MIEDO CHILADITO
PARECE QUE ESTABA MUERTO
COMO ERA NIÑO DESPIERTO
PENSABA EN EL OTRO YO
CUANDO MI PADRE VOLVIO
NOS DIJO EN AQUEL INSTANTE
VERDAD DIJO ESTE BERGANTE
A EL TAMBIEN LE SALIO

UN HOMBRE DE CORAZON
FUE DON ARTURO ROMAN
QUE ERA BUENO MAS QUE EL PAN
ME ENSEÑO QUE PROFECION
QUE DIOS LE TENGA PERDON 45
PORQUE BUENO CONMIGO
ME TRATABA COMO AMIGO
Y TRABAJAMOS JUNTO
EN TODA CLACE DE ASUNTOS
NO PONIAMOS TESTIGO

BERNASCONI DON ROBERTO
SE CAMBIO DE PROVIDENCIA
COMO TENIA EXSPERIENCIA
SURJIO COMO SURJE UN MUERTO
COMO ERA UN HOMBRE DESPIERTO 46
TRAJO A CHILE SU SOBRINO
QUE ERA JOVEN MUI LADINO
ESQUINA DE SEMINARIO
Y COMO ERA MILLONARIO
SE PUSO BUENO PAL VINO

YO ACIA BUENOS TRABAJOS
Y GANABA UNA MISERIA
Y EL SIN SABER LA MATERIA
NOS TRATABA DE CARAJOS
YO NO AGUANTE SER TAN BAJO 47
Y ME SALI DE SU LADO
MIRE QUE UN GRINGO CURADO
ME QUERIA ATROPELLAR
OI A DON ARTURO GRITAR
ESPERE SEÑOR SALGADO

ME FUI CON RABIA A MI CASA
Y VI AL GRINGO Y DON ARTURO
CON LIBRETA DEL SEGURO
Y LA PLATA QUE ERA ESCASA
YO QUE SOI DE BUENA RAZA 48
LE DIJE AL GRINGO AL PATRON
NO SIGO LA PROFECION
PORQUE NO SOI SIVERGUENZA
NUNCA E RECIBIDO OFENZA
Y ME QUEDE DE PLANTON

MI PADRE YA ESTABA VIEJO
Y ME PUSE A BUSCAR PEGA
YO COMO MANSA BORREGA
ESCUCHABA SUS CONSEJO
ME FUI DE SANTIAGO LEJO
TRABAJE EN UNA CANTERA
ATRAS QUEDO LA QUIMERA
DE MI VIDA ESPLENDOROSA
CANTERA LA PEDREGOSA
QUE BUEN RECUERDO ME ESPERA

UNA LICENCIOSA VIDA
PACE UN AÑO TRABAJANDO
SIN SABER COMO NI CUANDO
VER A MI MADRE QUERIDA
MI PADRE SUPO ENCEGUIDA
QUE IBAMOS A SUBIR CABLES
CON MI VIDA SALUDABLE
EN LA MISMA CORDILLERA
EN DONDE NADIE PROSPERA
MAS QUE SEA MUI AMABLE

POR ALLA ENCONTRE UN AMIGO
AL COMBERSAR MUCHO RATO
ME DIO QUE TREMENDO DATO
SOLO MI DIOS FUE TESTIGO
PORQUE ES VERDAD LO QUE DIGO
LEJOS ESTABAN JUGANDO
HAY COMENCE GANANDO
CASI EN PLATA UNA FORTUNA
Y VOLVIMOS COMO TUNA
Y COMO NUEVO EMPESANDO

SE ACABO TODO EL DINERO
Y DE NUEVO A TRABAJAR
PARA PODER SUSTENTAR
A PADRE Y MADRE QUE QUIERO
RECORRI SANTIAGO ENTERO
Y UNA SEÑORA NOS VIO
Y LUEGO NOS PREGUNTO
BUSCAN TRABAJO SEÑORES
AI QUIEREN TRABAJADORES
UNA DIRECCION ME DIO

EN LA CALLE EUSEBIO LILLO
ENCONTRE LO QUE BUSCABA
LA PATRONA NOS MIRABA
PARECEN HOMBRES CENCILLOS
CAIMOS COMO UN ANILLO
EN EL DEDO DEL PATRON
NOS SALVO EN ESA OCACION
DE TENER UN BUEN DESTINO
PORQUE MI DIOS EL DIVINO
LE ABRIO SU BUEN CORAZON

53

GANAMOS MUCHO DINERO
ABRIENDOLE UN SUBTERRANEO
CON UN GUSTO MOMENTANEO
PRONTE VELOS Y LIJERO
DESPUES FUI CARRETILLERO
EN UNA GRAN CONSTRUCCION
TRABAJANDO CON TESON
VI AL HUINCHE ABAJO O ARRIBA
Y SERE MIENTRAS YO VIVA
HUINCHERO DE PROFECION

54

FUI A TRABAJAR NUEVAMENTE
SIN TENER NINGUN CUIDADO
SACANDO ARENA APERRADO
CON MANUEL PISARRO AL FRENTE
UN BANDIDO INTELIJENTE
MAS BIEN DICHO UN JUGADOR
QUE TENIA GRAN VALOR
PARA GANAR CON EL NAIPE
NOS SECABAMOS CON HUAIPE
CUANDO VENIA EL SUDOR

55

LA COMPAÑIA QUEBRO
DE TANTA SINVERGUENZURA
CON SU CABEZA TAN DURA
LA AMBICION SE LA COMIO
NOS FUIMOS PISARRO Y YO
SABORIANDO NUESTRA PENA
PERO MI SANGRE CHILENA
QUE TIENE ESTE VIEJO CHOCHO
AYAMOS EN EL MAPOCHO
QUE MANSO BANCO DE ARENA

56

SACAMOS ARENA PURA
GANANDO PLATA A PUÑADO
QUE MI DIOS ME HABIA DADO
LIMPIA SIN UNA BASURA
CON EL AGUA A LA CINTURA 57
POR LA FUERZA O LA RAZON
CON JUVENTU Y CORAZON
EL QUE ES HOMBRE NO SE QUEJE
EN DONDE LA VIEJA EREJE
TENIAMOS LA PENCION

CON JOSE ARAYA EL NUBLADO
UN ALBAÑIL ABILOSO
NOS BOTAMOS A GRACIOSO
COMIENDO RICOS ASADOS
ME DIJO NO EMOS ABLADO 58
DE UN TRABAJO COMO UN SOL
SI TU TOMAS EL CONTROL
COMO COSA DE RUTINA
DONDE ARAN UNA PISCINA
FUE EN EL STADIO ESPAÑOL

ABLO CON EL PRECIDENTE
Y LE DIERON EL TRABAJO
LA PLATA COMO A DESTAJO
PARA PAGAR A LA JENTE
SALIO QUE MUI EXSCELENTE 59
SALIA LA ESCABACION
DON EL MAS PEQUEÑO PEON
GANABA SU BUEN SALARIO
PORQUE ERA MUI NECESARIO
DE DARLE GUSTO AL PATRON

LA PLATA COMO EL CENSILLO
Y LOS BILLETES AL LOTE
BUENOS COMO EL GRAN QUIJOTE
LE DABAMOS LINDO BRILLO
CON NUESTRA CARA DE PILLO 60
QUE NOS LEGO EL GRAN PITIN
AMIGO DE AQUI A BERLIN
DE MATARIFE UN BRIBON
Y LA GRAN EXCABACION
LA ENTREGAMOS BIEN POR FIN

EN EL ESTADIO ITALIANO
PRIMERO SACABA ARENA
QUE NO ERA MALA NI BUENA
DECIAN LOS INUMANO
LOS CONTRATISTAS VILLANOS 61
ICIERON LA GALERIA
SE RECUERDA TODAVIA
LA MASACRE DE ESA OBRA
PORQUE LA MUERTE LES COBRA
LO QUE ICIERON ESE DIA

CUANDO ESTABA TRABAJANDO
LLEGO EL ADMINISTRADOR
ME DIJO AMIGO O SEÑOR
YO A USTED LO ANDABA BUSCANDO
Y SEGUIMOS COMVERSANDO 62
SOBRE OTRA ESCABACION
YO TENGO LA CONCECION
ME DIJO DE UNA PICINA
QUE NO ES NINGUNA LETRINA
ME DIJO DE CORAZON

A DARLE DURO Y PAREJO
TRABAJE CON COMPAÑERO
PARA GANAR BUEN DINERO
PARA ALEGRAR A MIS VIEJOS
VOI SIGUIENDO SUS CONCEJOS 63
Y NO ME PUEDO QUEJAR
LUEGO LES VOI A CONTAR
MUI BONITAS AVENTURAS
DONDE MI VIDA FIGURA
SIN PODERLA REMEDIAR

LA POBLACION ARTESANO
PARA MI ES CONOCIDA
PORQUE ME GANE LA VIDA
CON DON OTTO UN SER HUMANO
QUEDAMO MANO A MANO 64
EL CUANDO HIBA A LAS CARRERA
DE UNA O DE OTRA MENERA
NO LE PODIA NEGAR
LA PLATA PARA JUGAR
SIN QUE ME LA DEBOLVIERA

EL ERA ADMINISTRADOR
Y YO QUE PODIA SER
PENSANDO COMO PODER
ME DEBOVIERA EL FABOR
SAQUE EL PAN COMO UNA FLOR 65
DICE LAZARO SALGADO
GANE PLATA POR PUÑADO
Y YA ME CREIA SOCIO
FUE MUI BONITO EL NEGOCIO
Y NUNCA FUIMOS PILLADO

SE FUE LA FIRMA A OTRA PARTE
YO ME FUI A OTRO LADO
YO DIJE BIEN E QUEDADO
QUE OTRO MAÑOSO SE ENSARTE
NADIE TE PUEDE ACLARARTE 66
ME DECIA EL OTRO YO
PeRO LO QUE ME PASO
ME SALIÓ QUE GRAN TUMOR
BENDIGO A UN SABIO DOCTOR
QUE ME OPERO Y ME SALVO

- - - - pUDE TRABAJAR
Y DEL DOLOR ME MORIA
RESABA A DIOS Y A MARIA
QUE ME PUDIERAN SALVAR
DONDE TUBE QUE PAGAR 67
TODO EL MAL QUE ABIA ECHO
COMO HOMBRE DE PELO EN PECHO
DE POCO ME FUI CURANDO
PARA SEGUIR TRABAJANDO
COMO UN ECHONA DERECHO (35)

NO SE COMO MIS VIEJITOS
AYARON DONDE VIVIR
YA SE QUERIAN MORIR
MI MALA SUERTE LA GRITO
PERO MI DIOS INFINITO 68
ME DEBOLVIO MI TALENTO
AQUI O EN CUALQUIER MOMENTO
ME DIJO YO TE ILUMINO
PORQUE MI DIOS EL DIVINO
CIEmPRE ME DEJA CONTENTO

VIVI CON UNA MUJER
QUE ME SACO DE LA NADA
QUE TENIA UNA NIDADA
DE IJOS GRANDES NA QUE VER
PERO SE ACIA QUERER 69
CON CARIÑO ESPLENDOROSO
VIVIA LLENO DE GOSO
ASTA TUBIMOS UNA IJA
QUIEN NO CREA SE DIRIJA
A DON LAZARO EL GOLOSO

YA NO ME ACUERDO NI EL DIA
QUE ME ECHARON DE SU LADO
YO PERDONO SUS PECADO
PORQUE A ELLA LA QUERIA
ELLA ME CORRESPONDIA 70
YA PASO PARA LA HISTORIA
RELATANDO EN MIS MEMORIA
MI VIDA TAN TRAJERIOSA
TU MEReCES ESTA COSA
MARIA REYES LA GLORIA

A UNAS OBRAS DE LADRILLOS
DESPUES ME FUI A TRABAJAR
PORQUE QUERIA GANAR
PLATA PARA MI BOLSILLO
COMO SOI UN TONTO PILLO 71
QUISE TOMAR CHACOLI (36)
ME DIJO CUANDO LA VI
ESTOI PARA QUE MANDE
ME LIGAN CON IJOS GRANDE
EN EL MISMO CONCHALI

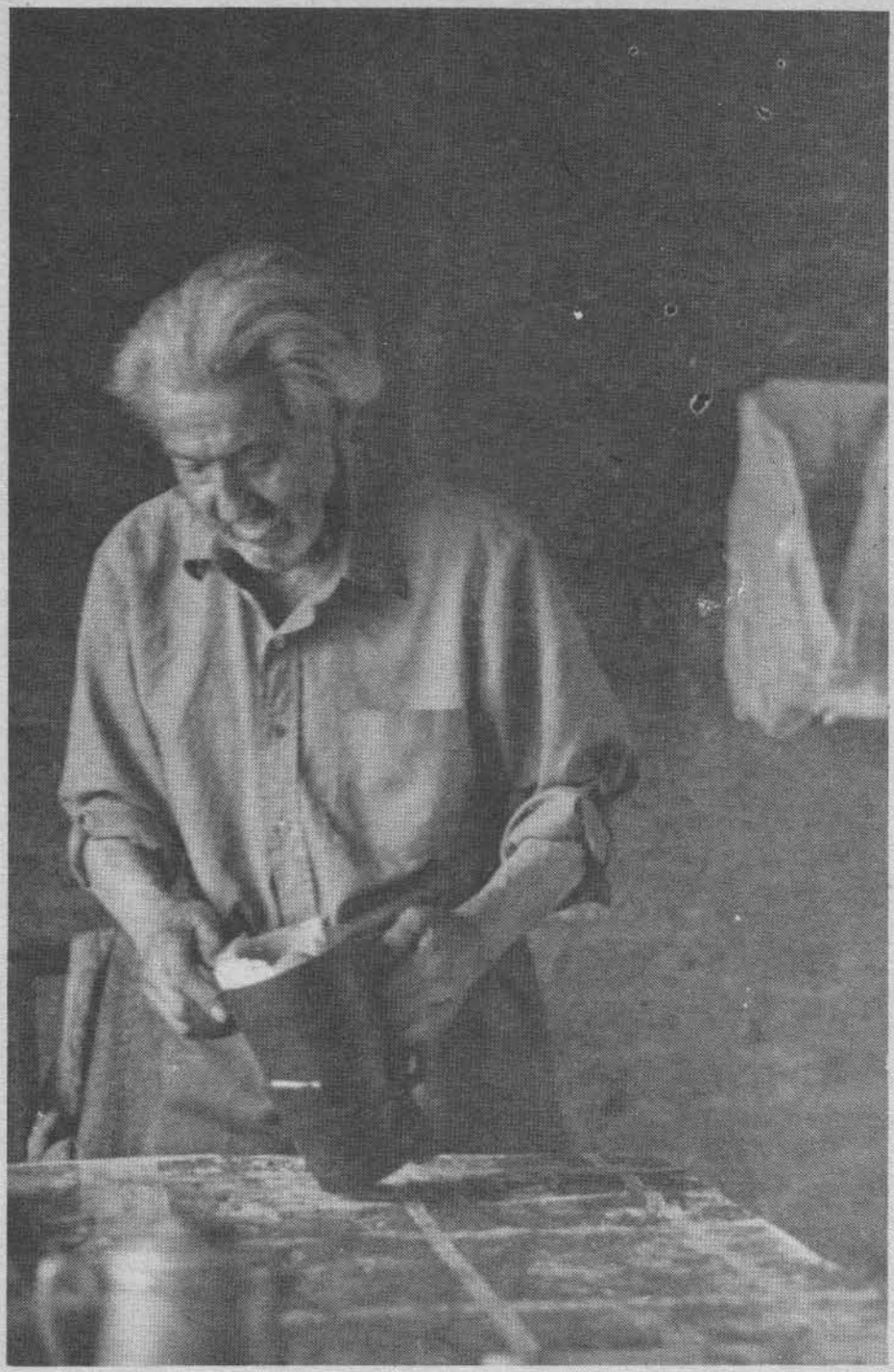
ME PUSE BIEN GORDO Y ANCHO
ANDABA COMO LAS HUIFA (37)
EN DONDE ABIA UNA RIFA (38)
ME SACABA MEDIO CHANCHO (39)
PARA JUGAR TUBE UN GANCHO (40) 72
IGUAL QUE LAS BERENJENA (41)
AL RECORDAR ME DA PENA
PAGABA LAS CONSECUENCIA
LA DIVINA PROVIDENCIA
PERDONA LAS ALMAS BUENA

ME FUI A VER UNOS AMIGOS
QUE TAPABAN UN CANAL
Y YO FULANO DE TAL
NO NECESITO TESTIGO
PORQUE ENCONTRE Y LO BENDIGO 73
A SABEDRA DON TOMAS
Me DIJO ESTAMOS EN PAS
QUE TAL ESTAI CONCHO E VINO (42)
ENTONCES CAMBIO EL DESTINO
DE MI LADO NO TE VAS

TELEFONO SUBTERRANEO
REJIO MI PRIMER TRABAJO
PARA SUBIR DESDE ABAJO
AUNQUE FUERA MOMENTANEO
COMO YO TENGO BUEN CRANEO 74
PIDIO LAZARO SALGADO
QUE DON TOMAS CON AGRADO
ME DIO ESCRITA SU TARJETA
Y ESTE PAYADOR POETA
ENTRO AL ENCANTARILLADO

SIETE AÑOS LOS TRABAJE
POBRE LAZARO SALGADO
QUE SE ENCUENTRA JUBILADO
POR MI BENDITA VEJES
HOY QUE POR PRIMERA VES 75
SER UN POCO MAS ME ATREVO
CON MIS AÑITOS QUE LLEVO
A LA VIDA LE AGO EMPEÑO
NO ESTOI ESPERANDO EL SUEÑO
PORQUE YO ME SIENTO NUEVO

NI PENSAMIENTOS TENIA
DE LLEGAR A LO QUE SOI
A SUBIR UN POCO VOI
MI JENTE ES LO QUE QUERIA
ABLAN PURAS FANTACIA 76
SIN CONOCER NI LA JOTA
CON SUS PALABRA REMOTA
NO TIENEN NINGUN RESPETO
ACI SON ESTOS SUJETO
CALSANDOCE CON OJOTA



Lázaro Salgado/La Pincoya/1986

DESPUES DE TRABAJAR TANTO
Y DE ANDAR POR TANTAS PARTE
ME PUSE ESTUDIAR EL ARTE
DE LA MUSICA Y EL CANTO
A NADIE LE CAUSO ESPANTO
MIL ALABANSAS RECIBO
RECIEN MI VIDA LA ESCRIBO
PARA GRANJEAR EL DINERO
QUE SIN PLATA YA ME MUERO
SI ME AYUDAN QUEDO VIVO

77

APRENDI BIEN ACORDEON
LAS PRECIOSAS DE BOTONES
DONDE MI SABER SE INPONE
SOBRE CUALQUIER CORAZON
PORQUE DIOS ME DIO ESE DON
Y YO SIEMPRE LO EXPLOTADO
E VIVIDO Y E GOSADO
Y NO TENGO NI UNA QUEJA
VIVO COMO MANSA OVEJA
YO SOI LAZARO SALGADO

78

CON BUENOS MUSICO ESTUBE
APRENDIENDO Y SER CAPAS
ENTONCES QUEDAR EN PAS
HASTA SUBIR A LAS NUBES
EL QUE SUBE Y SIEMPRE SUBE
MERECE ELOJIOS SIN PAR
EN TODAS PARTES GUSTAR
LO QUE VIENE EJECUTANDO
LOS MAS MUEREN ESPERANDO
NO SABEN DONDE LLEGAR

79

EL HUASO LUCHO TAN DIESTRO
DE TOCAR EL ACORDEON
PARA MI ERA UN CAMPEON
ERA MUOSTRO MI MAESTRO
TODOS CON RROSTRO SINIESTRO
QUEDABAN OYENDO ESTATICO
SE VOLVIAN MAS SINPATICO
MAS PERSONAS MUI AMABLE
EL VINO MAS AGRADABLE
Y EL OLOR MAS AROMATICO

80

TRABAJAMOS LOS DOS JUNTOS
EN CANTINAS EN RODEOS
HASTA CUMPLIR MIS DESEO
SABER ACORDEON Y PUNTO
YA SE TERMINO ESTE ASUNTO 81
DESPUES BUSQUE GUITARRISTA
EN MI MENTE ESTA LA LISTA
DE LO QUE JAMAS SE OLVIDA
DE GANARME BIEN LA VIDA
COMO BUEN ACORDIONISTA

Y BUSQUE UNA GRAN MUJER
PARA QUE ME ACOMPAÑARA
Y MIS CANCIONES CANTARA
A DUO Y NA QUE VER
GOSAMOS A MAS NO PODER 82
SUFRIMOS HASTA DICIR BASTA
SIN SABER CUANTO SE GASTA
EN REUNIONES O FIESTA
PORQUE TENIA MI ORQUESTA
HOY MI POBRESA CONTRASTA

TRABAJAMOS EN SANTIAGO
EN LAS QUINTAS DE RECREO
HASTA CUMPLIR LOS DESEO
DE RECIBIR MIL ALAGO
DONDE ME DABAN BUEN PAGO 83
POR MI BUEN CONPORTAMIENTO
CON ALEGRIA Y CONTENTO
CON LA EMA MI SEÑORA
LO RECORDAMOS AHORA
PORQUE NOS QUEDA TALENTO

MUCHO ANTES HABIA MUERTO
MI PADRE QUE DIOS LO AMPARE
Y MI MADRE DOS PESARE
ANTES MI HERMANITA ES CIERTO
SUS CUERPOS FRIOS Y YERTOS 84
QUEDE SOLO Y VOI LUCHANDO
Y SIGO CIEMPRE PENSANDO
PERO TENGO GRAN VALOR
PORQUE EL DIVINO SEÑOR
ME SIGE SIEMPRE AMPARANDO

NOS BAJAMO EN LA ESTACION
Y FUIMO ANDAR POR RANCAGUA
OIMOS UN CACHI E PARAGUA
QUE TOCABA EL ACORDEON
EL DUEÑO DE LA PENCION
SE LLAMABA DON RAMITO
ME DIJO LO NECESITO
Y LUEGO NOS CONTRATO
PARA QUE TOCARA YO
QUE ESTOS NO VALEN UN PITO

TRABAJAMOS MUCHOS MECES
EN ESE BONITO BAR
NO ME ACORDABA PAYAR
HOY MI FAMA ME ESTREMECE
YO ME PONGO TONTO A VECE
NO POR GRAN NECESIDAD
SI YO POR CASUALIDAD
COMETO ALGUN DISPARATE
EN LAS FILAS DE COMBATE
TANTIARAN MI CALIDAD

NOS VOLVIMOS A SANTIAGO
A LUCHAR CON LA MISERIA
ESA SI QUE ES COSA SERIA
ACERCE AMIGO DEL TRAGO
ANDANDO POR ESOS PAGO
NUNCA ME AGARRO EL LICOR
ES MUCHISIMO MEJOR
LLEGAR A VIEJO Y TRANQUILO
NO CON LA VIDA EN UN HILO
CUANDO ERA YO JUGADOR

Y A RANCAGUA ME VOLVI
PORQUE BIEN CONTRATADO
CON GUILLERMO ARROYO AL LADO (43)
PRINCIPIAMOS DESDE HAY
A MI EMA LE PROMETI
QUE IBAMOS A TRIUNFAR
EN LA JERGA POPULAR
CANTAMOS A DUO LOS DOS
GRACIAS AL DIVINO DIOS
QUE LEJOS VOI A LLEGAR

A UN BOLICHE CHIQUITITO
FUIMOS HACIENDOLE EMPEÑO
PArA ACER hUiYCHiCHiO AL SUEÑO (44)
CON EL GRACIOSO MEMITO
CANTABAMOS DESPACITO 89
NOS ALABABA LA DUEÑA
QUE ERA BASTANTE ALAGUEÑA
PUSO DE ASIENTOS UN BARRIL
CERCA DEL FERROCARRIL
EN DOnDE MI MENTE SUEÑA

SUBIENDO DE A POCO EL BAR
LA CULPA FUE DE NOSOTRO
COMO PATADA DE POTRO
MUI ALTO PUDO LLEGAR
LUEGO SE EMPESO A ENSANCHAR 90
Y NOSOTROS MUI CAMPANTE
EL SUELDO NO ERA JIGANTE
PERO ERA TRABAJO FIJO
PARA MANTENER UN HIJO
Y SEGIR SIEMPRE ADELANTE

ME DIJO LA DUEÑA E CASA
PUEDE FORMAR UNA ORQUESTA
ESPERO BUENA RESPUESTA
COMO USTED TOCA ES ESCASA
ERA JOVEN BUENA TRASA 91
CONCEGUI UN GRAN BATERIA
QUE LO TRAJE EL MISMO DIA
DE LA MISMA CAPITAL
PORQUE EL TRATO ERA FORMAL
CON TODAS LAS REGALIAS

CONTRATO UNA BAILARINA
ERA MUI PROFECIONAL
QUE EN RANCAGUA NO UBO IGUAL
GANABA COPA Y PROPINA
YO FORMABA LA BOLINA 92
CON MIS BUENOS GUITARRISTAS
YO SIGO DE ACORDIONISTA
SOI TAN FIRME COMO ROBLE
EN MI VIDA E SIDO NOBLE
PORQUE NACI PARA ARTISTA

BAR CABARET EL ENSAYO
ESO LE PUSÓ LA DUEÑA
ELLA TODAVIA SUEÑA
EN SU MARIDO MUI GALLO
LE GUSTABAN LOS CABALLO 93
Y NO BALIA NI UN PITO
DESPUES VIEJO MAS CHIQUITO
DEL PORTE DE UNA CALUGA
Y TENIA MAS PECHUGA
MUCHO MAS QUE EL CONDORITO

UBO UNA MUERTE EN EL BAR
Y VENDIERON EL NEGOCIO
UN MATRIMONIO DOS SOCIO
QUE NO ME QUIERO ACORDAR
SE PONIAN A JUGAR 94
COMO ESPECIE DE CARRETA
CON CUALQUIERA CUCHUFLETA
LOS GANABA MUI FORONGO (45)
NO ME AN GUSTADO LOS TONGO
NI MENOS SER UN SOTRETA

RANCAGUA ME TRATO BIEN
TRABAJABA EN UNA RADIO
LOS BAYLES EN EL ESTADIO
ME CENTIA EN EL EDEN
VOI ESCRIVIENDO RECIEN 95
MIS JOCOSAS AVENTURAS
EL RESPETO MI FIGURA
DONDE MI VIDA LA VEI
EN EL MARCO DE LA LEY
ENCONTRE PURA BLANDURA

EL CHICO ABELARDO PERES
Y ELGA CRISTINA LABORDE
ESTUBIERON CASI AL BORDE
NORMALISAR SUS QUERERE
SE APARTARON SUS DEVERES 96
QUIZA QUE LOS DESUNIO
EN LA RADIO NO SE VIO
POR QUE ERA BUEN LOCUTOR
DE PECHUGUDO EL MEJOR
LA ELGA SE LE CABRIO

EN UNA FIESTA EN RANCAGUA
LOS RITMICOS ESTUDIANTES
CONTRATADOS Y MUI BRILLANTES
CUMPLIERON COMO UNA GUAGUA
LLEGARON TARDE Y SIN AGUA 97
HASTA EL TEATRO SAN MARTIN
ELGA LABORDE POR FIN
CANTO UNA BELLA CANCION
DONDE LAZARO EL BRIBON
HOY ARTISTA HASTA EL CONFIN

ANDAR TOMANDO Y JUGANDO
ME DIO QUE TREMENDO ATAQUE
Y LA ONDA A MI DIOS SE ATRAQUE
DE LO QUE EsTOI RELATANDO
PERO ME FUI MEJORANDO (46) 98
LANZAVEKI UN GRAN DOCTOR
ME DIJO TIENES VALOR
BUSCA LIJERO LA COSTA
Y EN CHILE MI FRANJA ANGOSTA
TENGO CONSUELO Y AMOR

MUCHO ANTES | HABIA MUERTO
MI PADRE QUE DIOS LO AMPARE
Y MI MADRE DOS PESARE
ANTES MI HERMANITA ES CIERTO
SUS CUERPOS FRIOS Y YERTOS
QUEDE SOLO Y VOI LUCHANDO 84
Y SIGO CIEMPRE PENSANDO
PERO TENGO GRAN VALOR
PORQUE EL DIVINO SENOR
ME SIGE SIEMPRE AMPARANDO

CONTRATO UNA BAILARINA
ERA MUI PROFECIONAL
QUE EN RANCAGUA NO UBO IGUAL
GANABA COPA Y PROPINA
YO FORMABA LA BOLINA 92
CON MIS BUENOS GUITARRISTAS
YO SIGO DE ACORDIONISTA
SOLTAN FIRME COMO ROBLE
EN MI VIDA [redacted]E SIDO NOBLE
PORQUE NACI PARA ARTISTA

Lázaro Salgado y Ema Bello/Mercado Central-Santiago/1986

LA EMA BELLO MI VIEJA
ES LO MAS QUE YO E QUERIDO
EN MI O ELLA NO HAY OLVIDO
SOMOS DOS UNA PAREJA
SANO SOI COMO UNA OVEJA
PERO TOMANDO LICOR
ME PONGO BIEN PELEADOR
SOBRE EL QUE ME DIGA NECIO
PORQUE MERESCO UN APRECIO
ES QUE NACI PAYADOR

99

LA CALLE MARCOS MACUADA (47)
FRENTE A LA CALLE HUIDOBRO
AL DIABLO YO SE LA COBRO
ME ISO UNA MALA JUGADA
PORQUE SIN ACERLE NADA
ME SALIO A METERME MIEDO
CON MAL INSTINTO Y ENREDO
SIN ALMA NI CORAZON
PIDELE A DIOS EL PERDON
CON JESUS MI DIOS ME QUEDO

100

MI BISABUELO UN GALAN (48)
FUE CONDE DE LA RIVERA
YO SIN SABER SUS MANERAS
CUENTAN QUE FUE SACRISTAN
PERO EL DIABLO CON AFAN
DE LLEVARSELO QUERIA
TOCANDO DE NOCHE Y DIA
CANTANDO EN EL GUITARRON
DIOS PUSO EN SU CORAZON
A UN PADRE CURA SU GUIA

101

CUANDO EL SACRISTAN LLEGO
A SU IGLESIA MUI CANSADO
EL CREIA ABER GANADO
PERO EN SU CELDA ENCONTRO
QUIEN SABIA EL OTRO YO
EL SANTO CURA LE DIJO
SI QUIERES SALVARTE IJO
QUEMAS ESE GUITARRON
YO TE CONSIGO EL PERDON
Y AL SACRISTAN LO BENDIJO

102

FUE SEVERINO SALGADO
EL CONDE DE LA RIVERA
DONDE A SU FAMILIA ESPERA
DE TENERLOS A SU LADO
Y SALVARLOS DEL PECADO
PORQUE EL SANTO CURA FUE
EN PEUMO TIENE SU FE
PORQUE ES LA MANO DE DIOS
ES MUI TERRIBLE SU VOS
INCATE SI ESTAS DE PIE

103

MI BISABUELO UN GALAN
FUE CONDE DE LA RIVERA
YO SIN SABER SUS MANERAS
CUENTAN QUE FUE SACRISTAN
PERO EL DIABLO CON AFAN
DE LLEVARSELO QUERIA
TOCANDO DE NOCHE Y DIA
CANTANDO EN EL GUITARRON
DIOS PUSO EN SU CORAZON
A UN PADRE CURA SU GUIA

CUANDO EL SACRISTAN LLEGÓ
A SU IGLESIA MUI CANSADO
EL CREIA HABER GANADO
PERO EN SU CELDA ENCONTRO
QUIEN SABIA EL OTRO YO
EL SANTO CURA LE DIJO
SI QUIERES SALVARTE HOY
QUEMAS ESE GUITARRON
YO TE CONSIGO EL PERDON
Y AL SACRISTAN LO BENDIJO

FUE SEVERINO SALGADO
EL CONDE DE LA RIVERA
DONDE A SU FAMILIA ESPERA
DE TENERLOS A SU LADO
Y SALVARLOS DEL PECADO
PORQUE EL SANTO CURA FUE
EN PEUMO TIENE SU FE
PORQUE ES LA MANO DE DIOS
ES MUI TERRIBLE SU VOZ
TINCATE SI ESTAS DE PIE

ACI COMO ENFERMO ESTABA
DE RANCAGUA A PICHILEMU
YO COMO LA EMPRESA EMU (49)
MI ORQUESTA YO LA LLEBABA
DE MI BOLSILLO PAGABA 104
TODO GASTO QUE SE ICIERA
PORQUE DE ALGUNA MANERA
GANABAMOS BUEN DINERO
BIEN CONTRATADO PRIMERO
GOSANDO LA VIDA ENTERA

DE PICHILEMU A UN PASEO
TODOS FUIMOS CONTRATADO
UN LANCHON HABIAN FLETADO
PARA CUMPLIR SUS DESEO
ERAN MILLONARIOS CREO (50) 105
TODO SALIA A SU GUSTO
Y YO CON TREMENDO SUSTO
HASTA QUE A MI ME PAGARON
DESPUES TODOS REGRESARON
Y YO QUEDE CON LO JUSTO

DE CAHUIL A LAS SALINAS (51)
FUIMOS CON MI NEGRA EMA
SIN TENER NINGUN PROBLEMA
DE COMER CARNE O GALLINAS
NO ABIAN CALLES NI ESQUINAS 106
SOLO ARBOLES MAJESTUOSOS
DONDE PASAMOS GOSOSO
VIENDO TEJER LOS CHALONES
QUE SOLO MI DIOS DISPONE
RECUERDE MIS AÑOS MOSO

SE NOS TERMINO EL VERANO
ANCLAMOS EN SAN FERNANDO
HAY SE DISOLVIO MI MANDO (52)
LLEGUE A SANTIAGO TENPRANO
ME ENCONTRE CON UN PAISANO 107
DON SEGUNDO VILLABLANCA (53)
MAS DURO QUE UNA POTRANCA
VIVIA EN UN CONVENTILLO
TENIA CARA DE PILLO
COMO LOS DE SALAMANCA

ME FUI A VER UN AMIGO
SE LLAMABA ANJEL CUSTODIO (54)
ENTRE LOS DOS NO UBO ODIO
QUEDAN MUI POCOS TESTIGOS
OYE LO QUE YO TE DIGO 108
ME DIJO CON MUCHO AGRADO
OYE LAZARO SALGADO
EN AVIADOR ACEVEDO (55)
TENGO UN SITIO SIN ENREDO
CUIDALO Y YO ABRE GANADO

ME FUI A VIVIR AL CUIDADO
DE UNOS CHANCHOS A ESE SITIO
MAS FIRME QUE EL METAL LITIO
UN METAL MUI AFAMADO
YO CON MI VIEJA A MI LADO 109
PRINCIPIA OTRAS AVENTURA
BUSCANDO CON MI FRESCUA
TrABAJO EN CUALQUIERA QUINTA (56)
Y COMO TENIA PINTA
CERCA ENCONTRE QUE HERMOSURA

COMO GRAN ACORDIONISTA
ME PAGABAN NUEVE PESO
DE ONCE UN PAN CHaNCHO O QUESO
IGUAL A MI GUITARRISTA (57)
PERO QUE MI DIOS ME ACISTA 110
TOCABAMOS A CADA RATO
QUERIA ACERNOS CONTRATO
PARA TENERNOS DE FIRME
Y YO CON GANAS DE IRME
YO E RATON Y EL EL GATO

PASEANDO UN DIA DOMINGO
POR EL BARRIO VITACURA
VI UNA BUENA FIGURA
QUE AL VERME PEGO UN RESPINGO
YO LO MIRO Y LO DISTINGO 111
TOCANDO LA BATERIA
EL MUCHO ME CONOCIA
LO DIGO DE CORAZON
Y EL QUE TOCABA ACORDEON
CARLOS FUENTE AUN VIVIA (58)

EL DUEÑO DON MISAEL
ME DIJO TOCA ACORDEON
LE DIJE TENGO ESE DON
PORQUE SE LO DEVO A EL
SIEMPRE VOI CONTRA LUSBEL
ESTA ES PASTELERIA
QUIERE AYUDAR ESTE DIA
A VER COMO VA LA COSA
SALIO FLOR MAS QUE UNA ROSA
CARLOS NO SE LA PODIA (59)

112

COMO MI SABER QUISIERAN
SABER TOCAR EN UN BAYLE
ACER BAILAR A UN FRAILE
Y A LAS MONJAS SI SUPIERAN
ALGUNOS TONTOS ESPERAN
ACAPARAR ATENCION
LLEGAR A VIEJO UN BRIBON
CON UNA VEJES FLORIDA
ES EL QUE SABE LA VIDA
LA MEJOR EDUCACION

113

DEJE LA QUINTA BOTADA
PARA TRABAJAR DOS DIAS
DONDE GANABA ALMA MIA
VEINTE DE LA OTRA JORNADA
SIEMPRE MI MENTE CANSADA
NO VOLVIA SER LA DE ANTE
FUI EN EL TRABAJO CONSTANTE
DECIR A MAS NO PODER
Y CIEMPRE CON MI MUJER
SEGUIMOS SIEMPRE ADELANTE

114

DE CAHUIL A LAS SALINAS
FUIMOS CON MI NEGRA EMA
SIN TENER NINGUN PROBLEMA
DE COMER CARNE O GALLINAS
NO ABIAN CALLES NI ESQUINAS
SOLO ARBOLES MAJESTUOSOS
DONDE PASAMOS GOSOSO
VIENDO TEJER LOS CHALONES
QUE SOLO MI DIOS DISPONE
RECUERDE MIS AÑOS MOSO

106

AL PUERTO A VALPARAISO
FUI YO POR PRIMERA VES (60)
REDONDEANDO MI VEJES
COMO SI FUERA UN AVISO
PORQUE LA SUERTE NO QUISO 115
QUE CAMBIARA MI DESTINO
DE SEGUIR OTRO CAMINO
TRABAJAR Y TRABAJAR
HOY MI CEREBRO SIN PAR
ME ESTA AYUDANDO EL DIVINO

A VALPARAISO LLEGUE
A UN HOTEL FUI ALOJAR
AI ME QUISIERON GANAR
QUE HOMBRES DE TAN MALA FE
PERO YO LOS ARREGLE 116
Y TODO SE TERMINO
EL GALITERO GUARDO (61)
LOS NAIPES MUI MISTERIOSO
Y ME TRATO DE ABILOSO
PORQUE MAS PILLO ERA YO

COMO LLEBABA GUITARRA
TAMBIEN LLEBABA ACORDEON
ME PUSE MAS CACHETON
QUE EL LOCO ROBERTO PARRA
YO SOI PAYADOR DE GARRA 117
QUE EN CUALQUIER PEÑA DOI BRILLO
ME CREO UN HOMBRE CENSILLO
UTIL A LA SOCIEDAD
Y HOY POR LA NECESIDAD
TRABAJO POR EL PLATILLO

UNA AVENTURA PASE
CON MI ÑATA MI SEÑORA
NO ME ACUERDO NI LA HORA
CUANDO A MI CASA LLEGUE
NO SE A QUIEN LE PREGUNTE 118
CUANDO VI MUI APURADA
DOS SEÑORAS MUI CANSADA
ESPERANDO MI PRECENCIA
LAS QUE CON MUCHA PRUDENCIA
PENSABAN EN LA JUGADA

AMIGOS MUI PELULANTES (62)
ME DIJERON AL ENTRAR
TE VIENEN A CONTRATAR
PARA UN TRABAJO HIMPORTANTE
LES VOI A DAR EL ESPIANTE (63) 119
DE MI CASA YO NO SALGO
SI ME PAGAN LO QUE VALGO
Y ME FIRMAN UN CONTRATO
UNA DE ELLAS ERA TRAMPIATO (64)
Y MAS ANCIOSA QUE UN GALGO

UNA DE LAS DOS ME DIJO
YO LE TENGO UNA ACORDEON
CREIA QUE ERA UN SINPLON
COMO LO ERAN SUS HIJOS
LA OTRA MIRANDOME FIJO 120
A USTE LO CONOSCO YO
SE DONDE USTE TRABAJO
Y EL PUEBLO ESTARA DE FIESTA
CON SU MAGNIFICA ORQUESTA
MI DIJO MI DIOS ME OYO

FUIMOS COMPRAMO ACORDEON
CON LA PLATITA EN LA MANO
Y MI DIOS EL SOBERANO
ESE SI QUE ES MI PATRON
LA PLATA EN ESA OCACION 121
ERAN SEI MIL POR 3 DIA
PLATA QUE EnTOnCES VALIA
PARA EL QUE LA NECESITA
PARA EL QUE NO SABE Y GRITA
COMO TANTA PORQUERIA

QUEDO FELIZ Y CONTENTA
Y QUEDAMOS CONTRATAO
EL MISMO SUELDO GANADO
PARA AUMENTAR MAS LA VENTA
YO TOQUE MAS DE LA CUENTA 122
CON MIS BUENOS COMPAÑEROS
PARA GANAR EL DINERO
Y TENER SU SITUACION
PORQUE MANDA EL CORAZON
CUANDO TE DICEN TE QUIERO

ORLANDO GONSALES FUE (65)
Y EL LLAMADO CANTURREIRO (66)
QUE ERA COMO EL TONTO PEYRO
PORQUE LO NOMBRO PORQUE
EL CANTURREIRO SIN FE 123
Y ORLANDO DE OTRA CALAÑA
QUE TENIA MIL ASAÑAS
CON SU PRECIOSA MUJER
QUE LO AYUDO A COMPRENDER
LA VIDA COMO LO ENGAÑA

OTRA AVENTURA PEQUEÑA
ME PASO EN VALPARAISO
LA RELATO AL INPROVISO
COMO UNA COSA ALAGUEÑA
UN TIPO QUE AHORA SUEÑA 124
EL SUEÑO DE LOS CALLADO
POR ESE FUI CONVIDADO
A CASA BLANCA A LOS CERRO
Y YO COMO PATE PERRO
FUI SIN ABER ALMORSADO

QUERIAN LES ALEGRARA
A ESOS CARA DE CABALLO
QUE TENIAN TANTOS CALLOS
EN EL ALMA Y EN LA CARA
NADIE A MI EL CARRO ME PARA 125
Y SE REIAN DE MI
YO PICANTE COMO AJI
LOS PALABRIE SIN CHISTAR
ME LAS TIENEN QUE PAGAR
VAMONOS NEGRA DE AQUI

COMO A LAS DOCE E LA NOCHE
LLEGAMOS A CASA BLANCA
DONDE LOS DE SALAMANCA (67)
METEN BOLINAS O BOCHE
YO COMO NO SOI FANTOCHE 126
NO ESQURIBO MIL FANTACIA
EL GRINGO ME CONOCIA (68)
DESENFUNDE MI ACORDEON
Y EMPESAMOS LA FUNCION
ASTA QUE ACLARO ESE DIA

ME PAGO LO QUE QUERIA
Y YO QUEDE CON AGRADO
SE QUEDO MUI ASUSTADO
SIN ENCONTRAR TODAVIA
PORQUE LLEGANDO EL GRAN DIA 127
VOLVI A LA CARGA OTRO VES
PERO YA ESTABA AL REVES
PORQUE SE ENCONTRABA LESO
LOCO COMO SON LOS TIESO
CUAN DIS TRIS QUE SON "3"

EN EL GRAN VALPARAISO
VIVIMOS EN CALLE MARQUES (69)
DEL PUERTO SALEN EMBARQUES
CONTRATADOS O SIN PERMISO
DECIR ESTO DIOS LO QUISO 128
UNA AVENTURA JOCOSA
A MI VIDA TRAJERIOSA
LE SUSEDIO LO QUE DIGO
MI NEGRITA FUE TESTIGO
PARA MUCHOS NO ES GRAN COSA

UN GAYOMETRO EN EL PUERTO
ME AGARRO TIRRIA PORQUE?
PEleaNDO YO LE PEGUE
I LO QUE DIGO ES BIEN CIERTO
EN EL PATIO A CAMPO ABIERTO 129
COMO DIEZ CARABINERO
ERAN TODO COMPAÑERO
MI RIVAL SE ACIA EL LEZO
ME DIJO TE LLEVARE PRESO
MAS QUE ME PAGUI DINERO

ME DEJARON MACHUCADO
COMO DEJAN UN MENBRILLO
Y YO COMO HOMBRE CENSILLO
CON MI MUJER AMARGADO
AMARRADO ERA LLEVADO 130
YO COMO UN BULGAR SUJETO
NO ME TENIAN RESPETO
COMO ME TIENEN AHORA
YO LE DIJE A MI SEÑORA
A SANTIAGO LOS BOLETO

LINDA ES LA ESTACION MAPOCHO
CON SU INPONENTE FIGURA
Y PRINCIPIA OTRA AVENTURA
QUE ESCRIBE ESTE VIEJO CHOCHO
PENSANDO EN EL GRAN 18 131
NUESTRA FIESTA NACIONAL
QUE NO ABRA NINGUNA IGUAL
POR LAS ECHA O POR ACER
DONDE LUCE LA MUJER
SU ANATOMISMO VESTAL

EN BUS POR INDEPENDENCIA
FUIMOS A VER UN MATRIMONIO
DONDE REYNABA EL DEMONIO
YO BUSCANDO LA QUERENCIA
PERO DIOS CON SU PACIENCIA 132
ME ENDILGO POR BUEN CAMINO
YO SOI BUENO PARA EL VINO
JUGADOR A LAS CARRERA
CANBIANDO MI VIDA ENTERA
QUE BONITO MI DESTINO

GANE PLATA EN LAS CARRERA
PARA IRME A OTRA PARTE
ME FUE COMO DIA MARTE
DIJE ENTRE MI SON LESERA
QUISIERA QUE NO VOLVIERA 133
LO QUE ME PASO ESE DIA
CONTENTO Y CON ALEGRIA
CON EL DUEÑO DEL NEGOCIO
QUERIA QUE FUERA SOSIO
OTRA VES LA POLICIA

CON LA PLATA QUE GANE
FUIMOS A CONPRAR UN RANCHO
CON MI MUJER QUE ES MI GANCHO
PORQUE AI MUI MAL NOS FUE
DEL NEGOCIO FUIMO A PIE 134
DONDE ESTABA EL PARADERO
DOS POLICIAS LIJERO
NO BAJARON EN LA PLAZA
YO LES DIJE QUE LES PASA
SOMOS DOS CARABINERO

LLEVANDONOS A EMPUJONES
FUIMOS COMO CUATRO CUADRAS
GRUÑENDO PERRO QUE LADRA
PISANDONOS LOS TALONES
UNO DE ELLOS PROPONE
DE PASARNOS POR CURADO
EL OFICIAL EDUCADO
TOCAN ESOS INSTRUMENTO
Y YO LE TOQUE AL MOMENTO
LO QUE ME ABIA INSINUADO

POR LO BIEN EJECUTADO (70)
EL OFICIAL NOS LARGO
Y LUEGO LES PREGUNTO
TOCAN ASI LOS CURADO
Y QUEDARON ARRESTADO
Y NOSOTROS MUI CONTENTO
NO ES UN ACHA QUE NI CUENTO
SINO LA PURA VERDAD
LA DIOSA CASUALIDAD
NOS TENIA EN SU ELEMENTO

NOS FUIMOS A OCHAGAVIA
OHY ES PANAMERICANA
CON GUSTO Y CON HARTAS GANA
QUE ME ACUERDO TODAVIA
PERO ENTONCE NO SAVIA
LO QUE ME IVA A PASAR
LA JENTE DE ESE LUGAR
ABIAN BUENOS Y MALOS
USABAN CUCHILLOS PALO
ME TUBE QUE ACOSTUNBRAR

ARRENDE ISE MI RRANCHO
PARA VIVIR BIEN TRANQUILO
PERO AY LOS COCOBRILOS
QUERIAN FUESE SU GANCHO
PORQUE ESA TROPA DE CHANCHOS
MANDABAN COMO EN SU CASA
ERAN DE DULCE Y DE GRASA
MAS BIEN DICHO SINVERGUENZA
POR ESO MI MENTE PIENZA
A DONDE LLEGO MI RAZA (71)

ME INVITO DIEGO MUÑOS
ACIA EL PARQUE FORESTAL
A UNA FERIA ARTESANAL (72)
TODAVIA MUI PRECOS
DIJO TE PRESENTO A VOS A
AL GRINGO LORENZO BERG
QUE SE ACE SIEMPRE QUERRER
EDUCADO ACHACADOR
A EL NO LE GUSTA EL LICOR
PERO MUCHO A - - - -

DEJO A DON DIEGO PARADO
IGUAL QUE UN ESPANTAJO
LAZARO VAMOS CARAJO
ESTOS NUNCA ME AN GANADO
LLEGO CORRIENDO CANSADO B
PREGUNTO Y ESTE SEÑOR
LO TRAIGO DE PAYADOR
QUE DEBUTE AQUI EN EL PARQUE
I QUE SU SEREBRO MARQUE
CUAL DE ELLOS ES EL MEJOR

ERAN BUENOS PAYADORES
SOBRE ELLOS SOBRESALIA
UNO PARA LA POESIA
CIERTO COMO LOS MEJORES
EN LOS INSVESTIGADORES C
SE LAS DIO DE MACANUDO
CONMIGO NO SE LA PUDO
YO LO ISE TOSTAR MOROCHO
LO MANDE PARA EL MAPOCHO
HUASO PATAS DE SANCUDO

ENTONCE YO CONOCI
A LA RAQUELITA BARROS
A VARIOS LES PARO EL CARRO
Y EL PREMIO FUE PARA MI
YO LAS GRACIAS SE LA DI D
ES JOVEN COMO UNA LOLA
SIEMPRE LA E ENCONTRADO SOLA
I POR LO BUENA QUE ES
MERESCO ESTAR A LOS PIES
DE DOÑA MARGOD LOYOLA

DE LAS BUENAS FOLXCLORISTA
QUEDAN MUI POCAS OHY DIA
NO LES GUSTA LA POESIA
LOS ECHOS ESTAN A LA VISTA
EL DEMONIO LAS CONQUISTA
PARA TENERLA EN SU SENO
EL POBRE ROTO CHILENO
SUFRE POR TONTO EN LA VIDA
DESPERDICIA LA COMIDA
Y EL VIVO COME LO BUENO

E

N O T A S

(1) Con ello, pareciera señalar que el conjunto de décimas autobiográficas constituyen una síntesis, donde destaca algunos aspectos de su vida.

(2) Se estaría refiriendo a sus padres y hermana. En Apuntes Biográficos, se puede obtener mayor información en el acápite LA FAMILIA.

(3) Se ha considerado VIVI, y no VIVIA, porque él hizo una correción al final de la línea del verso; además, en un video realizado en 1983, lee VIVI.

(4) Calle considerada un hito geográfico que dividía a la actual Av. Independencia (al norte de Santiago) en dos. El dicho popular "de Bezanilla pa'rriba o de Bezanilla pa'bajo", estaría señalando la ubicación de dos estratos sociales distintos: de Bezanilla a Mapocho, los ricos; de Bezanilla hacia el norte, los pobres.

(5) Las cuatro últimas líneas son de un "verso hecho", por el fundamento del Nacimiento, en el canto a lo divino, que él interpretaba.
En el original, el texto está mutilado en parte del último verso; sin embargo, en el referido video de 1983, Lázaro lee NUEVE.

(6) Bar Restaurante ubicado en la Av. La Paz, a dos cuadras del Cementerio General de Santiago; actualmente, se encuentra en la Av. Recoleta, pero otros son los dueños.

(7) Palomillas: muchachones desordenados.

(8) Cabeza de pescado: resto que desechan; persona que no entiende, que no sabe nada, que habla "leseras" o cosas sin sentido.

(9) Bolina: harta reunión de gente; lugar para bailoteo, para tomar licor.

(10) Este último verso es leído por Lázaro en el video de 1983; dice RECUERDO y también BENDITO y BONITO.

(11) Monte Moria: Lázaro refiere, en video de 1983, que "Monte Moria se llama donde llegan los poetas del más allá...". En la Biblia, Segundo Libro de Crónicas (3,1), se nombra el Monte Moria como el lugar donde "Salomón comenzó la construcción del Templo de Yavé en Jerusalén, ..."

(12) Según Inés Valenzuela, "Don Lázaro Salgado estudió hasta segundo año de Humanidades, gracias a una beca del Gobierno de Sanfuentes". Se trata del presidente Juan Luis Sanfuentes, quien gobernó de 1915 a 1920.

(13) Este último verso sustituye, en el manuscrito, a otro que dice "DE HONRADES DEJA UNA ESTELA".

(14) El Peneca: revista infantil de la época. Dicha revista, de periodicidad semanal, conmemoró su XXVIII aniversario en noviembre de 1935, tal como consta en el Nº 1406 correspondiente al 25.11.1935.

(15) En el manuscrito, luego de este verso está incluído otro, sobrante y tachado, que dice: "AL LLEGAR A MANUEL MONTT".

(16) Carmelito Orellana crió a don Liborio Salgado; era propietario agrícola en La Castrina.

(17) En este verso, ONIDO pareciera remplazar a UNIDO.

(18) Mi guatón: es el trato cariñoso de Lázaro hacia su padre, quien era bajo y gordo.

(19) Corre y vuela: maleza, pequeña enredadera silvestre que perjudica ciertos sembríos.

(20) Dos ladrones que tenían ese apodo y que son personajes en cuentos folclóricos chilenos.

(21) En el manuscrito, la palabra EN inicia este verso.

(22) El manuscrito tiene una nota relacionada con este verso que dice: "PARA REGAR LOS CENBRADO".

(23) En el manuscrito se lee la palabra LOS como una posible correción que sustituya a LA.

(24) Lázaro revive aquí una leyenda de tradición familiar.

(25) Su padre ratifica el uso comunitario familiar de la leyenda.

(26) Prima por parte de madre.

(27) Al lado de este verso, en el manuscrito, existe una probable correción que ha sido tachada y dice: "DEL FOLXCLORE NACIONAL".

(28) Víctor Mora, amigo de su padre Liborio, que le ayudó a poner una cantina.

(29) Sábado y domingo, jugaban y le empeñaban cosas a Lázaro para que les diera dinero y así seguir jugando; el lunes, Lázaro iba a empeñar dichas cosas y recuperaba su dinero; luego, les daba los boletos a ellos para que sacaran sus cosas de la Agencia.

(30) Miti hueso: un revólver, llamado así porque la mitad de la cacha sería de hueso; podría ser, también, por una cierta marca que tal vez sea Smith Wesson.

(31) Gente vivaracha, ladrona.

(32) En el manuscrito, al final de este verso se tiene la nota: "O COMO QUIERAN".

(33) Queltehue, apodo de un cliente.

(34) Sotreta: "tonto pillo".

(35) Echona: herramienta como cuchillo curvo para cortar el trigo; hoz. Ironía sobre "ser derecho como una echona curva".

(36) Chacolí: clase de vino.

(37) Huifa: mal trajeado.

(38) Una rifa: cierto juego de cartas.

(39) Medio chancho: uno de los más altos premios de este juego.

(40) Gancho: palo blanco, cómplice.

(41) Berenjena: no muy bueno.

(42) Concho 'e vino, le decían a Lázaro Salgado, pues frecuentemente usaba un sombrero de ese color.

(43) Guillermo Arroyo era un guitarrista de Santiago. Cantaban bien los dos, con don Lázaro; como tenía "carita así", algunos le decían cara de guagüita, otros lo llamaban el memito.

(44) Huichichio: haciendo "leso". Hacían bromas, cualquier cosa para que se les pasara o no les diera sueño y seguir trabajando hasta la madrugada.

(45) Forongo: que son muy "parados", muy habilosos; así, dicen: un gato forongo.

(46) En el manuscrito, la palabra PERO sustituyó a DONDE.

(47) Calle ubicada a dos cuadras al norte de la Av. Independencia en Santiago; ahí, Lázaro revive por segunda vez su leyenda familiar.

(48) La leyenda dice que su bisabuelo Severino Salgado, un hombre galán y a la vez sacristán de la iglesia de Peumo, es tentado por el diablo en un desafío de canto con guitarrón; se enfrenta y, creyéndose vencedor, regresa a su celda en la iglesia; pero en ella encontró "quien sabe el otro yo" (el que sabe toda su intimidad); sin embargo, Dios había puesto al Santo cura para su guía y protección, quien le dijo: si quieres salvarte, tienes que quemar ese guitarrón, para obtener el perdón de Dios. Después de su muerte, Severino protege a sus descendientes desde el cielo, a donde espera llevarlos después que mueran. A su vez, Liborio, padre de Lázaro, tiene un encuentro con el diablo que se le presenta en forma de un niño, verificándose esto en la respuesta que le da a una décima que lanza acompañado de guitarrón.

(49) EMU: EMOS, Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias.

(50) En el manuscrito la palabra FEOS podría ser para remplazar CREO.

(51) Lugares cercanos a Pichilemu.

(52) Se disolvió la orquesta, que estuvieron en Rancagua y Pichilemu; esta, la conformaban Lázaro Salgado (director y acordeón), Lucho Bahamonde (batería), el argentino Alvarez Conde (guitarra) y Salvatierra (banyo). Bahamonde murió hace poco y fue director del conjunto folclórico "Fiesta Linda".

(53) Panadero y guitarrista.

(54) Angel Custodio Vásquez, tenía el Bar Restaurante "El Campestre", ubicado por el Matadero Franklin.

(55) Calle ubicada cerca de Av. independencia.

(56) Quinta de recreo.

(57) El guitarrista era Lucho Pereira. Trabajaban en la Quinta Los Naranjos; Ema Bello

cantaba, Lázaro Salgado tocaba el acordeón y Lucho Pereira de guitarrista.

(58) Se trata de una cervecería y pastelería con pista de baile en Vitacura y en donde Carlos Fuente tocaba sólo cuecas en el acordeón, también tonadas; la gente quería "puro serio", es decir lo que no es cuecas y tonadas.

(59) Lázaro pudo remplazar a Carlos porque tocaba diversos ritmos en el acordeón.

(60) Fue a la costa, debido a que tenía prescripción médica.

(61) Galitero, por garitero, regente de un garito.

(62) De acuerdo al original, probablemente PETULANTES.

(63) Espiante: de espiantar, irse, huir.

(64) Trampiato: tramposa.

(65) A Orlando Gonsales, lo apodaban "el mameluco" y tocaba guitarra.

(66) El canturreiro, cantaba y tocaba guitarra.

(67) Alude a los brujos.

(68) Se refiere al italiano "Sambuchetti", que tenía un Bar Restaurante y Hotel en Casablanca.

(69) En nota dirigida a Marcelina Oviedo, señala que su dirección es "Marques 348", en Valparaíso.

(70) Los cinco primeros versos de esta décima fueron reordenados por don Lázaro, tal como se transcribe aquí. Inicialmente decía: "EL OFICIAL NOS LARGO / POR LO BIEN EJECUTADO / TOCAN ASI LOS CURADO / Y QUEDARON ARRESTADO / Y LUEGO LES PREGUNTO ".

(71) Al finalizar esta décima, se interrumpe el manuscrito autobiográfico.

(72) Se refiere a las del año 1963 y en donde Lorenzo Berg participaba de su organización. Diego Muñoz presenta a Lázaro Salgado, como payador, ante Lorenzo Berg; éste, dice que debute en el Parque.

# APUNTES BIOGRÁFICOS

Lázaro Salgado y Ema Bello/Paseo Ahumada-Santiago/1986

LAZARO LIGORIO SALGADO AGUIRRE

1.- Nació el 30 de junio de 1902 en San Vicente de Tagua Tagua, al Sur de Chile. Falleció en su casa, calle General Las Heras Nº 839 en La Pincoya - Comuna de Conchalí - Santiago, a las 04:01 horas del día lunes 20 de abril de 1987; sus restos descansan en el Cementerio General de Santiago.

Lo del nombre Ligorio, según él, se debía a que la persona del Registro Civil se equivocó, no escuchó bien o estaba curado, y en vez de poner Liborio, como su padre, anotó Ligorio.

LA FAMILIA

2.- Sus padres fueron don Liborio Salgado Reyes y doña Magdalena Aguirre; tuvo una hermana, Francisca Ester (Panchita).

3.- Su padre, habría nacido en Santa Rita de Pirque y tenido como oficio el de minero, chancador. Era primo hermano de Juan de Dios Reyes, de Pirque, quien tocaba el guitarrón; José Reyes era payador y primo segundo de Lázaro.

Liborio Salgado era poeta y payador, escribió en 1906 un conjunto de décimas a propósito del terremoto. Acevedo Hernández refiere, en su libro "Los Cantores Populares Chilenos"-Ed. Nascimento-Santiago-1933, que el ciego Peralta manifestaba que "era uno de los mejores cantores populares... autor del famoso contrapunto del Diablo con Jesús"; dice que "vive pobremente en una cité de la Avenida Hipódromo de Chile Nº 1305"; que, según el mismo Liborio, nació en Pirque el año 1863, año en que se incendió la iglesia de la Compañía; además, señala que "él se gloría de haber aconsonantado en esdrújulos, lo que le dio un dominio completo sobre la plebe improvisadora que en esa época formaba legión" y que su mejor recuerdo, después de sus triunfos de poeta, "El haber conocido a Magdalena. Fue en Valparaíso. Eramos muy jóvenes. Ella muy bonita y muy codiciada... Y me ha servido tanto".

Diego Muñoz, en uno de sus libros dice que Liborio "..., fue minero en el norte y comenzó de apir, el oficio más bajo, hasta llegar a laborero, algo así como administrador. Conocía toda clase de minerales. Una vez lo aplastó un derrumbe, pero salvó la vida".

Liborio Salgado enviaba sus versos a una imprenta y sacaba Liras; venía un ciego muy nombrado, diareros, a comprarle las Liras: él las daba a 5 centavos y se vendían a 10.

4.- Su madre, tocaba lindo el guitarrón; cuando ella lo hacía, la gente se detenía a escucharla, incluso su padre don Liborio. Acevedo Hernández, en el libro citado, refiere que "Magdalena ha descolgado el guitarrón y lo afina. Es un instrumento (estrumento dicen ellos) muy alto, bellamente decorado sobre la caja y el brazo con incrustaciones de concha de perla que representan cruces, cálices y pajaritos y puñales"; anota que don Liborio dice, en cuanto a cierta situación sucedida en un local ubicado por el puente de la Aguada, que: "La Magdalena se puso a tocar el estrumento y todos hallaron que tocaba

más bonito que los tocadores que allí habían".

5.- Respecto de su hermana Francisca Ester, Lázaro decía que tocaba bien la guitarra, fue profesora de música; estudió 7 años en el Conservatorio y enseñó en la Sociedad de Santiago. "Ella tocaba por música; cuando lo hacía, yo repetía lo mismo, pero al oído nomás". Víctima de una grave enfermedad, murió en el Hospital San José; Diego Muñoz señala que ello habría sucedido en 1925.

6.- El abuelo de Lázaro, don Roque, era poeta y cantor; se sabe muy poco de él. Acevedo Hernández anota que Liborio señalaba: "Mi padre era un cantor famoso, Roque Salgado... Fue famoso hasta que llegué yo..."; Liborio también habría referido: "Llegué a Valparaíso cuando tenía 16 años. Llegamos a Barón que era un semillero de puetas. Entre cinco rodearon a mi padre, hasta que me vi obligado a meter baza y siempre tuve mucha suerte".

7.- El bisabuelo Severino Salgado, Conde de la Rivera, español, era trovador y sabía tocar el guitarrón; se encontró con el diablo y lo salvó el Santo cura de Peumo, parroquia donde Severino era sacristán.

8.- Según Ema Bello, la mamá de Lázaro era alta, bien "encachada", con personalidad y tocaba el guitarrón; don Liborio, componía versos de amor, canciones.

VIDA AFECTIVA

9.- Lázaro tuvo, según parece, sólo tres compromisos en su vida. El primero y cuando era muy joven, referido por él mismo en su autobiografía (décimas 69 y 70), fue con María Reyes, con quien habría tenido una hija de nombre Elba y que no lleva el apellido Salgado; tal hija, residiría en la Argentina y tendría actualmente algo más de 60 años de edad.

10.- En segundo lugar, convivió con Julia Pérez, con quien residía por el barrio de Vivaceta. Ella falleció en el Hospital San José, víctima de una grave enfermedad; se refiere que él, acompañado de un amigo, fueron al Hospital y se sacaron el cadáver, pues no lo querían entregar, y la velaron.

11.- Finalmente, y hasta sus últimos días, vivió con doña Ema Bello. Doña Ema tuvo un compromiso anterior con un "guitarrero y cantor"; no estuvo casada y, después de haber terminado su relación, se unieron con Lázaro por más de 51 años.

Se conocieron cuando ella tenía entre 22 y 23 años de edad; se unieron cuando tenía la edad de 24 ó 25 años; se fueron, en primera instancia, a San Bernardo: "recuerdo fue para un 18".

EMA BELLO

12.- Ema Noemisa del Carmen Bello Bello, nació el 28 de agosto de 1910 en Valparaíso y fue bautizada en los Doce Apóstoles el 1º de setiem-

bre del mismo, siendo esta última fecha la que figura en su Libreta de Familia. Se crió en Antofagasta y volvió a Valparaíso cuando tenía 16 años y "cerraron la salitrera". Sus padres fueron Carlos y Amelia.

Se casaron con Lázaro Salgado por el civil, el 14 de mayo de 1985; religioso, el 7 de julio del mismo año, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Pobres, ubicada en Conchalí.

13.- Según refiere Ema Bello, ellos vivieron más o menos en forma progresiva en: Santiago, San Bernardo, Santiago (en Aviador Acevedo, por Independencia, cerca de cinco años), Rancagua, Pichilemu (Cáhuil y Las Salinas), San Fernando, Santiago, Valparaíso (cerca de 20 años), Santiago (Independencia, Paradero 16 de la Gran Avenida y en Lo Aranguiz), La Pincoya-Conchalí (17 años); también han estado en La Calera.

LA PAYA

14.- Sus inicios en la poesía y paya datan desde niño, en casa de sus padres, cuando don Liborio lo ponía en "un pisito" y lo hacía payar con los que venían de fuera; ahí repetía versos de su papá y creaba algunos. En dicha casa, donde tenían un negocio, se sucedían reuniones de payadores que le llamaban "redondillas" (rueda).

Diego Muñoz, en cuanto a don Liborio, refiere que: "Su trabajo de minero le dio plata suficiente para instalar una fonda en Puente Alto. A ese sitio concurrían poetas famosos, como el Ruiseñor Curicano -de nombre, Francisco Javier Díaz Avila; el argentino De la Rosa; Aniceto Pozo; el ciego Juan Bautista Peralta; otros dos ciegos: Benito Pozo y un tal Rafael; Pablo Montecinos, Feliciano Castro, Nicanor Lobos, Justo Pastor Robles y otros. Allí se hacían grandes fiestas y celebraciones a las que concurría mucha audiencia para escuchar a los palladores y el canto a lo divino y a lo humano". También afirma que: "Allí conoció Lázaro, pues a muchos grandes poetas, de manera que desde niño se familiarizó con la magia de las versainas improvisadas; de tanto escuchar, el metro octosílabo y la rima de las décimas se le pegaron al oído para no desprendérsele nunca más en la vida".

Don Liborio sacaba Liras en la imprenta, las que daba a vender a los "voceadores"; Lázaro, cuando chico, los vendía "ligerito", en ciertas oportunidades.

15.- Según refiere en su autobiografía (décimas 22 y 23), en La Calera y cuando tenía aproximadamente 15 años, cantaba a su manera e improvisaba poesía, "si alguno payar quería / eran versos imprentado / mi padre lo había sacado / y yo también lo sabía"; pero parece no le fue bien y terminó de payador "como un muchacho cualquiera".

16.- Posteriormente, y cuando se conoce con Ema Bello, él cantaba y tocaba en acordeón y guitarra temas diversos. La primera vez que su esposa lo vio payar fue en Rancagua, con un minero de aquellos que bajaban a la ciudad; Lázaro, "muy así", contestó a los versos que lanzaba; esto duró casi toda una mañana, el tiempo que dicho

minero pudo estar ahí tomando.

17.- Se puede afirmar que su inicio formal, es decir a partir de cuándo lo hace de una manera continua, surge de la época en que residía en Valparaíso (hace cerca de 40 años); esto es, cuando en cierta oportunidad, y a través del diario "Las Noticias Gráficas" (Inés Valenzuela dice que posiblemente en diciembre de 1951 ó enero de 1952), una señora que utilizaba el seudónimo de Marcelina Oviedo hizo un desafío a los poetas de Valparaíso; contestó el poeta porteño Edmundo Lazo, lo cual fue leído por don Lázaro y doña Ema, pareciéndoles que trataba mal al Puerto; doña Ema, que ya sabía de la capacidad de Lázaro, le plantea que conteste él "de esa manera que sabes y capaz que ganamos el premio"; Lázaro escribió unas décimas y las envió al diario; se ganó el premio de 100 pesos. Se refiere que el señor Homero Bascuñán, que trabajaba en "Las Ultimas Noticias", tenía todos los diarios guardados con las "payadas".

Luego del hecho señalado, Lázaro seguiría contestando desafíos y enviando colaboraciones, tanto al diario "Las Noticias Gráficas" como a la Lira Popular del diario "El Siglo", que se inició en mayo de 1952.

18.- Ha payado en muchas oportunidades, sin embargo se recuerdan algunas de ellas.

a) Paya con un minero de Rancagua, en dicha ciudad.

b) Según Inés Valenzuela, Lázaro "se ha medido en amistosos encuentros con el poeta porteño Edmundo Lazo"; esto lo refiere en la revista "Anales de la Universidad de Chile"-Año CXIII-Primer Trimestre de 1954- Nº 93. Estos encuentros se daban a través de los diarios; así, se conoce la "Carta al poeta Edmundo Lazo".

Doña Ema dice que Lazo vivía en Playa Ancha, Valparaíso.

c) Con Ismael Sánchez, en 1954 en Santiago, en la Sesión de Clausura del Primer Congreso Nacional de Poetas y Cantores Populares de Chile.

d) En el Parque Forestal, en 1963, paya con Manuel Daneman, al cual Lázaro llamaba el "Huaso Manuel". Al respecto, don Lázaro refería que se trataba de un concurso y en el Jurado estaba Raquel Barros; Daneman habría dicho que ganaba la paya y propuso canto a dos razones; doña Ema le dijo a Lázaro que lo "apretara", pues había sido tratado de "viejo chocho", entonces le dijo algo como "te tomo de los pantalones/y te tiro al Mapocho"; la gente se rió y el oponente no supo qué hacer, se turbó (ahí estuvo la clave) y no pudo responder; al final le dieron el premio a don Lázaro: un poncho (el que vendió tiempo después); pareciera que Raquel Barros propuso que ciertamente el premio le correspondía. Al final de su autobiografía, él trata este asunto en las décimas A, B, C y D.

e) Con ocasión de otra Feria de Artesanía, payó con Honorio Quila, de la localidad de Loica; con él mismo, en otro lugar denominado

"Las Torres". Lo mismo sucedió con Ponciano Meléndez, que era de Rancagua.

f) En Concepción, con motivo del "Campeonato Nacional de Payas 1965", desarrollado el 13 de noviembre, Lázaro Salgado payó con Críspulo Gándara. Sobre él, Lázaro opinaba que "hacía puro pie quebrado". En dicha oportunidad Gándara intervenía con dos series de cuatro versos cada una y Lázaro respondía con décimas. La grabación de tal paya se encuentra en la Biblioteca Nacional, en Santiago.

g) En 1969, Lázaro se enteró, por los diarios, de la realización de un encuentro de payadores en Puente Alto y fue para allá. En esa oportunidad payó con Joaquín Cantillana, de Pirque.

Tal como consta en un recorte del diario "Las Ultimas Noticias", correspondiente al 11.09.1969, se trataba del "Tercer Concurso de Canto Tradicional de Décimas. A lo humano y A lo divino", organizado en las Jornadas de Extensión y Acción Social de la Universidad de Chile, con el auspicio de la Municipalidad de Puente Alto. Dicho evento se desarrolló los días viernes 12, sábado 13 y domingo 14 de setiembre de 1969 en el Gimnasio Municipal de Puente Alto, con motivo de las Fiestas Patrias.

Lázaro Salgado no estuvo inscrito y por tanto no participó del Concurso, sin embargo payó.

El diario "El Siglo", del 15.09.1969, dice: "Lo que más llamó la atención en la jornada final, fueron los encuentros en payas que tuvieron Rodemil Jerez y Manuel Gallardo; Hermógenes Escobar y Santos Rubio y Lázaro Salgado con Joaquín Cantillana, demostrando Salgado ser el más experto e incisivo en sus versos..."

h) Con Sergio Cáceres, conocido con el seudónimo de Rosendo Méndez "El Canario", de Rancagua, payó en Santiago en 1977.

i) Payó con Pedro Yañez en la "Peña doña Javiera", en Santiago, en 1977.

DONDE TRABAJARON CON EMA BELLO

19.- En ramadas dieciocheras.

San Bernardo, Graneros, Rancagua, Villa Alemana, La Calera, Cabildo; en Playa Ancha, Valparaíso; en Santiago: Blanqueado, Parque Cousiño (ahora O'Higgins), Vitacura; en Casablanca.

Roberto Parra Sandoval dice que él los conoció en San Bernardo, para un 18, justo cuando hacía poco se habían unido Lázaro y Ema. Refiere que vivía en Chillán y conocía a José Balboa quien tocaba bien la guitarra; éste le dijo que en Santiago habían buenos, sobre todo su amigo Lázaro Salgado; entonces Roberto Parra que no conocía a Lázaro, se dirigía a los que parecían buenos guitarreros y les decía: "Hola Lázaro"; en San Bernardo, en las fondas para el 18, preguntó a un arpista si lo conocía, a lo cual respondió: "ese guitarrista está en la fonda de al lado".

Parra dice que en el Parque La Quintrala, por Príncipe de Gales, hacían fondas y Lázaro iba para allá.

20.- En bares y restaurantes.

Principalmente el "Colo-Colo", durante cuatro años, donde empezaron a cantar juntos; estaba ubicado en calle Bascuñán y era un Bar Restaurante y Casa de Cena; los dueños en esa época fueron doña Ana Miranda y su esposo don Panchito.

En el restaurante "El Tordo Azul" que estaba en calle Matucana, en Santiago, frente a la cafetería "La Popular" donde cantaba Roberto Parra.

Por Independencia, también trabajaron en un restaurante.

21.- En La Vega Grande y La Vega Chica de Santiago, en verdulerías, carnicerías, donde vendían desayuno; iban a las 7 de la mañana y hasta las 12 del día; les daban dinero tanto de los negocios como del público que pasaba, algunas veces mercadería.

Lázaro, Ema y Roberto Parra, cantaban juntos en La Vega Central de Santiago; a las 7 de la mañana en los "caldos de patita", luego se iban para la fruta; interpretaban canciones antiguas, como por ejemplo "Yo quiero ser torero".

22.- Estuvieron en el Paseo Ahumada, porque les decían que en esa calle debía irles mejor que a los ciegos. Después de La Vega, y un día que estuvo mala la pega ahí, se fueron al Paseo Ahumada; como decía Lázaro: "hay que atreverse a pasar el río", refiriéndose al Mapocho; les fue bien y ganaron como dos mil pesos de hace 3 años aproximadamente; luego, iban de forma continua y estaban hasta dos horas, a veces media hora (porque había que dejarle plata a los demás y no ser ansioso, pues "el perro murió de ansioso"), desde las 11 de la mañana en que llegaban.

Interpretaban boleros, tangos, tonadas, cuecas, valses y fox trox. No se cantaban mucho las composiciones de él, pues, como no estaban inscritas, podían "pescarlas" y hacerlas pasar como suyas.

23.- En teatros.

Trabajaron en el Teatro San Martín de Rancagua; en esta misma ciudad eran conjunto artístico de la Radio Rancagua, según parece. Lázaro menciona en su autobiografía (décimas 96 y 97) al Chico Abelardo Pérez, locutor de dicha radio, a quien le decían el "Panchote" por haber trabajado en cierta película que tendría el título de "Hechizo del trigal"; Elga Laborde, también locutora, trabajó después en teleseries; Abelardo se fue para Bolivia.

En Santiago, trabajaron en varias oportunidades; han cantado una o dos canciones, pero principalmente payadas; cierta vez, cuando homenajearon a Pablo Neruda.

No recuerdan bien los nombres, pero han estado en teatros que se encontraban por la Estación Central de Santiago.

La última vez que estuvieron en un teatro fue en el Camilo Henríquez,

calle Amunátegui en Santiago, a propósito del Homenaje que le tributaron a Lázaro Salgado, el 26 de noviembre de 1985.

24.- En Valparaíso, también estuvieron en bares y restaurantes. Estuvieron en el Circo Neira, en donde el dueño había sido Tony y tocaba el saxo.

25.- En el año 1975, estuvieron en la Peña "La Parra", ubicada en Teatinos Nº 657, entre Santo Domingo y Rosas. En "La Parra", ellos cantaban a dúo, Lázaro tocaba guitarra y acordeón, echaba tallas al público e improvisaba décimas y algunas cuartetas "picaronas"; en esta Peña, también trabajaban los payadores Roberto Peralta "El Popeta" y Pascual San Martín, el "Negro" Medel, Gabriela Pizarro, Rebeca Godoy y otros.

26.- Trabajaron en la película "Largo Viaje", que habría sido premiada en Australia. Ahí, participan en una escena que es un "velorio de angelito". Contaba Lázaro que en el listado de participantes no los consideran; en esta película, él toca acordeón y es acompañado por un guitarrista; la gente no actuaba bien y entonces propuso que compraran pollos y tomaran vino, con lo cual parece que, más entonados, los personajes hicieron mejor las cosas. Lázaro compuso para esa oportunidad la cueca de "La guagüita", que es una cueca larga y dice: "Pobrecita la guagüita/que del catre se cayó/se cayó ay sií/ayayay llevamos una..."

PRODUCCION

27.- Sus décimas se encuentran en los diarios "Las Noticias Gráficas" y en la Lira Popular de "El Siglo". También, en libros diversos de compiladores, pudiéndose anotar a los de Diego Muñoz y el R.P. Miguel Jordá; sin embargo, es preciso señalar que existen muchas inéditas que se encuentran en los cuadernos que dejara y en otros que están en posesión de por lo menos tres personas.

28.- Algunas payas, sobre todo la que sostuvo con Críspulo Gándara en Concepción y con "El Canario" de Rancagua en Santiago, pueden ser transcritas e incrementar su producción; asimismo, es posible que se dispongan de otras grabaciones donde estén registradas sus improvisaciones en décimas y cuartetas.

Se tiene conocimiento que elaboraba décimas, en relación al santoral, para una radio de Santiago.

29.- En cuanto a canciones, lo primero que compuso fueron tonadas, que era lo que más le gustaba; también compuso cuecas, valses y "hasta tangos" y en otros ritmos como el bolero y fox trox. Se pueden referir, entre las primeras composiciones: "La del tonto", tonada; "La color", tonada picaresca; "Una casa de campo", tonada; "El viento de la cañada", tonada;; "El colérico", fox trox; y, "Ahora que estamos de novios", canción.

"El loco Pepe" es una composición que la hizo porque celebraba a este personaje y al cual deseaba entregársela personalmente;

la letra, en su primera parte, dice: "Soy el loco Pepe/soy atracador/ y vivo decente/como un gran señor/Hago lo que quiero/yo soy como soy/y cualquiera parte/si me gusta voy". Pareciera que fue grabada en el programa televisivo de "don francisco", en canal 13 de Santiago.

30.- "La Joya del Pacífico" es un vals dedicado a Valparaíso y fue compuesto por tres personas, en Santiago. Uno de ellos, probablemente de nombre Enrique, de Valparaíso y Carabinero, ayudó a sacar la letra ; otro, el peruano Víctor Acosta, quien tocaba guitarra y cantaba básicamente temas de su país (solo al principio, luego con su hija), aportó parte de la letra y de la música; el tercero, Lázaro Salgado, contribuyó en la letra y fundamentalmente en la música. Pasaron los años y un día escuchó el disco, la reconoció; sin embargo, había sido inscrita en los derechos de autor como del "Cholo" Acosta. En cierta oportunidad se encontraron; Ema y Lázaro la cantaron en el Hipódromo Chile; Acosta le dijo que la había inscrito, a lo que Lázaro contestó que no le importaba.

31.- El Canal 7, Televisión Nacional de Chile, hizo un video para el Programa "Temas", en 1983. En dicho video menciona a su "chiquilla" de 73 años (doña Ema); salen los perritos "Tuto" y "Jazmín", hijos de la "Pirula"; dice que lleva 127 décimas de su autobiografía y lee algunas; interpretan la canción "No se puede torcer el destino"; manifiesta que el Monte Moria es el lugar donde llegan los poetas del más allá.

Esta grabación fue presentada también en la exposición "Lo festivo en la poesía popular", realizada en 1983 por la Biblioteca Nacional.

32.- En 1985 filmaron una película de 16 mm para la TV alemana y cuyo resultado es un documental de 20 minutos con el título de "Lázaro"; en el, se tienen imágenes en su casa, Valparaíso y La Vega Central de Santiago.

33.- Dentro de lo último de su producción escrita, se tiene una canción dedicada al Paseo Ahumada (1985) y unas décimas al Papa Juan Pablo Segundo (diciembre de 1986).

DISCIPULOS

34.- En el año 1954, con ocasión del "Primer Congreso Nacional de Poetas y Cantores Populares de Chile", Ema y Lázaro se alojaron dos días en casa de Luis Venancio Castañeda; ahí, Lázaro le enseñó a Castañeda cómo contestar en el contrapunto y le corregía algunos errores que cometía.

En la publicación que resume lo acontecido en dicho Congreso, se refiere que en la sesión de clausura: "4. Lázaro Salgado y Luis Venancio Castañeda, de Valparaíso y Santiago, respectivamente, cantaron un contrapunto en versos de dos razones, compuesto especialmente para esta oportunidad. Castañeda se presentaba, de esta manera, como el primer alumno de la escuela de Lázaro Salgado".

35.- Guillermo Villalobos, conocido como "el bigote de La Pincoya",

visitaba a Lázaro con frecuencia, aprendiendo algunas cosas de la paya e iniciándose en la ejecución del guitarrón.

36.- Franklin Jiménez fue uno de los mejores alumnos de guitarrón de Lázaro y aprendió de él un conjunto de temas y posiblemente décimas.

37.- Rosa Navarrete también fue su alumna de guitarrón y aprendió diversos temas. En cierta oportunidad, a fines de 1986, Lázaro afinó con rapidez el guitarrón y punteó; luego le dijo a Rosa que una forma de ejecutar es "como si fuera guitarra", afinándoselo con ese propósito; después, le diría que hay muchas afinaciones que en otra ocasión le enseñaría.

38.- A Antonio Maida, de Santiago, le enseñó guitarra. Murió en el Norte, en Ovalle.

39.- Gloria Saavedra se estaba iniciando en el aprendizaje del guitarrón.

40.- Roberto Parra Sandoval aprendió de Lázaro a tocar el tango, "hace como 14 años".

Parra manifiesta que Lázaro enseñó a tocar guitarra a Marcos y a Iglesias, en Santiago; el guitarrón, a Pedro Yañez.

EL PRIMER CONGRESO NACIONAL...

41.- Como se refiere en el Nº 93-Primer Trimestre de 1954-Año CXIII de la publicación "Anales de la Universidad de Chile":
"El Primer Congreso Nacional de Poetas y Cantores Populares de Chile fue solemnemente inaugurado en el Salón de Honor de la Universidad de Chile el 15 de abril de 1954 y clausurado el 18 del mismo mes en la Sala de Conferencias" (p.3).

Entre los poetas populares concurrentes al Congreso Nacional habían 37 asistentes, 15 representados y 20 adheridos.

42.- Se trataron tres temas: I. La tradición de la poesía popular recitada y cantada y su desarrollo; II. Papel social de los poetas y cantores populares; y, III. Relaciones nacionales e internacionales del poeta popular.

Lázaro Salgado participó en la Comisión que trató el Tema I y tuvo el cargo de Vocal. Esta Comisión estaba presidida por Ismael Sánchez, de La Candelaria; el Secretario era Diego Muñoz, de Santiago; los otros dos Vocales, aparte de Salgado, eran Francisco Ruz, de Curicó, y Miguel Luis Castañeda, de Cogotí.

43.- Sobre el primer punto del temario, en donde participó Lázaro Salgado, el Congreso acordó:

"1. Elaborar un plan para recoger lo que se halla todavía oculto del tesoro folklórico nacional, llamando desde luego a los miembros de la Unión y a todos los chilenos que se interesan por el folklore a cumplir la tarea de recoger de labios de recitadores y cantores los antiguos romances españoles y chilenos que conservan en la

memoria; décimas de autores conocidos y anónimos; versiones de pallas o contrapuntos; noticias de poetas vivos o desaparecidos; datos relacionados con costumbres, reuniones o tradiciones que continúan celebrándose en diferentes regiones y sitios del país.

2. Difundir la poesía popular antigua y moderna por medio de conferencias, recitales y actos a través de todo el país, a fin de estimular el amor a la poesía y la formación de nuevos poetas.

3. Crear en Valparaíso una Escuela de Poetas y Cantores Populares a lo divino y a lo humano, bajo la dirección del gran poeta y cantor Lázaro Salgado, y crear también en Santiago una escuela similar, bajo la dirección del gran poeta y cantor Ismael Sánchez.
Divulgar ampliamente y en todo el país la Lira Popular, en reuniones públicas o privadas, en las ciudades, en los centros industriales y en el campo, a fin de difundir la poesía popular y estimular su desarrollo.

5. Recomendar la edición de una Antología de los grandes poetas populares del presente y otra de los grandes poetas populares del pasado.

6. Adoptar como emblema de la Unión de Poetas y Cantores Populares de Chile el siguiente pie de una composición patriótica del gran poeta Abraham Jesús Brito, fallecido el 3 de abril de 1943 y cuya personalidad es conocida ya en diversos países del mundo: Pero Chile es algo más / que una espada de combate: / es un corazón que late / como ninguno quizás; / Chile no supo jamás / ante nadie estar de hinojos, / es temible en sus enojos / y ama con fe enardecida / y lleva un ansia encendida / en el fulgor de los ojos". (p.21).

A pesar del acuerdo, no se concretó lo de la Escuela de Poetas y Cantores Populares en Valparaíso, a cargo de Lázaro Salgado; parece que tampoco la de Santiago.

44.- Para aquella oportunidad, Lázaro compuso especialmente las décimas "Por nuestra tradición", la misma que en su Cuarteta dice: "La puesía popular / estaba como dormida / resurge ahora a la vida / con fuerza es su despertar". (p.63).

45.- En la sesión de clausura del Congreso: "Lázaro Salgado y Ema Bello cantaron a dos voces, a lo humano, una composición propia del celebrado poeta y cantor de Valparaíso. El público pudo apreciar esta vez la hermosa voz de Ema Bello". (p.20).

46.- "..., Ismael Sánchez y Lázaro Salgado, como obedeciendo a un mandato que parecía latente en la concurrencia y tal vez en ellos mismos, subieron al escenario, cada uno con su guitarra, dispuestos a entablar una paya auténtica, sin preparación previa de ninguna clase... Los dos grandes poetas recibieron de parte del numeroso público calurosos aplausos y muestras de cariño y de admiración... Desgraciadamente, el Congreso no disponía de aparatos de grabación y, ..., nadie tomó la iniciativa de anotar las payas a medida que iban cantándose". (p.20).

HOMENAJE A LAZARO

47.- Según Ema Bello, el primer y único homenaje que se tributó a Lázaro Salgado, fue el que se llevó a cabo el 26 de noviembre de 1985 en el Teatro Camilo Henríquez, ubicado en la primera cuadra de la calle Amunátegui en Santiago.

El homenaje fue organizado por la Agrupación Cultural Lican-Rumi, dentro del ciclo denominado "Jornadas de Expresión Popular DEL PUEBLO SOY". Participaron en el saludo: José Santos Rubio, payador de Pirque; Alfonso Rubio, también de Pirque; Roberto Parra Sandoval, quien estuvo en un principio y dejó unas décimas de saludo, las mismas que fueron leídas por Lautaro Parra; Nicanor Parra, que envió un presente; Guillermo Ríos, payador; Pedro Humire Loredo, poeta y cantor aymara de Socoroma-Arica; Rosa Navarrete, alumna de guitarrón de Lázaro; y, Catalina Rojas, cantora popular y amiga de Lázaro y Ema. Joaquín Cantillana no participó, a pesar de estar programado, debido fundamentalmente a su delicado estado de salud.

Una de las décimas que Lázaro Salgado improvisó el día de su homenaje: "Aunque los tengo en la lista / conmigo nadie se pique / este es el teatro Camilo Henríquez / dicen que es de los periodista / que Dios al tiro me asista / porque no tengo problema / el que se quema se quema / lo digo si es necesario / que venga aquí al escenario / mi pobre y hermosa Ema".

OTROS ASPECTOS

48.- Cuando a Lázaro le decían que era uno de los mejores payadores, contestaba que había muchos buenos pero que él no se dejaba atropellar.

Roberto Parra dice: "... era guapo, no se dejaba atropellar; tenía mal genio; era muy sincero con los amigos, muy querendón".

49.- Lázaro opinaba que el "pie quebrado" no tiene estructura y cualquier rima sirve, entre el 2º y 4º verso ó entre el 1º y 3º. Puso de ejemplos: a) Me llamo César Huapaya / si me quieren conocer / antes yo tenía otra / y he cambiado de mujer; este último verso podría ser "y cambié de mujer" o "hubo cambio de mujer";b) Con máquina soy fotógrafo / soy de arriba y soy de abajo / para ganarme la vida / voy buscando mi trabajo; c) A veces gano dinero / otras veces no lo gano / pero yo llegando a Chile / encuentro a puro hermano.

Señalaba que la cuarteta, en cambio, era otra cosa, pues de ahí se puede seguir y se hace la décima; dice que últimamente algunos hacen puro "pie quebrado" y se creen payadores.

50.- Cuando estaban en el Paseo Ahumada, ellos no pedían dinero sino que esperan a que la gente se acerque en cualquier momento a dárselo. Luego que tienen lo necesario, se van; algunas veces pasan al "abasto" y compran lo indispensable; después, toman un taxi hasta su casa en La Pincoya, lo cual representaba (a fines de 1986) algo más de 700 pesos; por donde viven, se aprovisionan de otra mercadería y carbón para el brasero donde cocinan y que en invierno cumple

la función de estufa también.

51.- No le gustaba que otras personas dispongan en su casa, ni menos que lo "pasen a llevar"; le gusta atender a la visita y dispone lo que debe hacerse y doña Ema lo hace.

Decía que cuando un grupo de personas salen juntas, nadie debe irse para otro lado y menos se debe esperar al que se aparta por alguna distracción; la cuestión es tener claro con quién y a dónde se va, pues "no se puede estar tramitando ni demorándose".

Le molestaba las personas que dicen son profesores de música y, según su criterio, en realidad "no saben nada"; conocía algunos casos. Algo similar de ciertos folcloristas que "ni siquieran saben puntear".

Cuando le dicen que determinada persona tiene título de la Universidad, se ríe y manifiesta: "quién se lo habrá dado".

52.- Disponía de un cuchillo pequeño (15 cm aproximadamente), con un corcho en la punta para que no rompiera el bolsillo. Contaba que una vez, llegando a su casa, apareció un perro grande y él sacó su cuchillito y el animal arrancó; ahí comprobó que el perro le tiene miedo al cuchillo.

Una de las palabras que más usaba era A LA PINTA, sobre todo cuando se trataba de calificar algo que estaba muy bien; por ello, este libro de él lleva esa frase por título.

También decía lógimo, por lógico, desde una oportunidad en que cierta persona se quiso lucir en el hablar y "la embarró".

Tenía algunos dichos, de los cuales se recuerdan:

El que tiene miedo al miedo
más miedo le da.

El que dice lo que quiere
escucha lo que no quiere.

Perro que no anda
no encuentra hueso.

El perro murió de ansioso.

A ofertas de curado
a ladraduras de perro
y lágrimas de mujer
no hay que creer.

La mujer que a su marido
lo cela o lo manda preso
apuesto hasta mi pescuezo
que ya tiene otro querido.

53.- Le gusta comer porotos con gallina, que en realidad es pollo.

Doña Ema dice que cuando terminaban de trabajar en el "Colo-Colo", se iban al restaurante "Chépica" que estaba por el Matadero Franklin y comían porotos con asado.

A Lázaro le gustaba comer el pez sierra, dice que es muy rico. Cómo estaba en proceso de recuperación, prefiere el caldo de pollo y estofado. Ultimamente, no le faltaba su milo.

54.- Cuando entraba un pajarito a su sala-comedor-cocina, le tiraba un pedazo de pan; el animalito lo tomaba y salía volando; dice que hay bastantes pero que este entra para que le dé la comida.

Al patio posterior de su casa llegaban muchos pajaritos que vienen

a comer las migas que él tira; dice que esas "son las gallinas que me manda Dios".

Tuvo una perrita muy querida, la "Pirula", que murió de pena justamente cuando se ausentó por un accidente (lo atropelló una micro) que lo mantuvo hospitalizado. Doña Ema decía "ahí viene el papá" y la perrita movía el rabo, pero como era un juego, se volvía media triste; cuando Lázaro volvió, estaba moribunda y no reaccionó.

El "Tuto" y "Jazmín", hijos de la "Pirula", hacían algunas gracias y obedecían a Lázaro; un día, los dos aparecieron muertos. Estos animalitos aparecen en algunos videos y películas.

55.- El mismo hacía o componía algunos de sus muebles (sillas, pisos, mesas) e inclusive la reja de entrada a su casa; cuando faltaba carbón o leña, tomaba de la reja o de la mesa y...al fuego, luego las reponía.

Un día cuando estaba prendiendo el brasero dijo, más o menos, la siguiente cuarteta: "Me encuentro un poco aturdido / el fuego está muy malo / el viento entra de regalo / a ver si el fuego está prendido".

56.- Manifiesta tocar diversos intrumentos, inclusive piano, los cuales él afinaba.

Lázaro refiere que existen dos tipos de laúd que se diferencian en la encordadura; manifiesta que los sabe tocar; su padre también tocaba laúd y le enseñó al Ruiseñor Curicano.

No considera mucho al Rabel y dice que parece sonido de gatos; se ríe diciendo que: "este instrumento se debe tocar en agosto" (mes de los gatos).

57.- Al mencionársele a Pedro Gonzales y leerle las décimas que le dedicara a Lázaro, dice que "Pedrito murió de silicosis en las minas de carbón en el Sur".

Su amigo Angel Vásquez que tenía el restaurante "El Campestre", por el Matadero Franklin, le decía que estaba como en su casa y entonces lo hacía trabajar como cajero o administrador.

En cierta oportunidad fue a la Facultad de Ingeniería, por Av. Blanco en Santiago, y entró donde Nicanor Parra: "me puse a cantar y tocar; Nicanor tocaba la mesa, acompañando".

Una vez René Largo Farías, del "Chile, Ríe y Canta", lo invitó a Puente Alto; en el camino fue preparando una décima que todavía recordaba, pues la repasó varias veces mentalmente.

Hablando del ex-rector de la Universidad Católica Fernando Castillo Velasco, que le ayudó a conseguir su casa de La Pincoya, dice que fue a un acto de saludo a Pablo Neruda, en un estadio donde habían "miles" de estudiantes; como a Neruda le gustaba el vino tinto, lanzó esta cuarteta: "En este hermoso recinto / sáqueme usté de una duda / pregunto a Pablo Neruda / le gusta el blanco o el tinto". Neruda habría contestado: ¡el tinto, el tinto!, y el publicó largó en risas. Lázaro dice que el segundo verso podía ser: todos tienen una

duda.

Tiene opinión sobre el canto de Margot Loyola, a quien conoce desde que era muy joven.

58.- Cuenta que en una época, practicamente vivían en el "Bar Restaurante El Huaso" de Valparaíso; se incendió y murieron la pareja dueña y su guagua, una garzona y el garzón, una cocinera; un amigo de de ellos, en La Calera, creía que don Lázaro y doña Ema habían muerto quemados, por eso se asustó cuando los vio.

SUS ULTIMOS DIAS

59.- En noviembre de 1985 fue operado de la próstata en el Hospital José Joaquín Aguirre, poco antes del homenaje que le hicieran en el teatro Camilo Henríquez de Santiago (26.11.1985).

60.- Tenía dificultad para leer y por ello aceptó una lupa que se le obsequió. Una vez que estuvo malhumorado, rompió los lentes que tenía; luego diría: "para ver lo que pasa ahora, no se necesitan anteojos".

61.- Después de haber estado "65 días mal", le recetaron 45 pastillas de etinilestradiol, las que debía tomar una diaria y a la hora de almuerzo.

El 12.12.86 quiso ir a trabajar pero solamente llegó a la esquina de su casa; estaba medio pálido; vendieron su termo en 500 pesos; se estaban acabando las maderas de la reja y ya no tenían carbón.

62.- El día 13.12.86 habló del juego de "la taba" que había en el Norte; dice que es un juego que se tira y, cuando mejore, lo va a enseñar.

Cuando doña Ema se puso un par de alpargatas nuevas, se recuerda algo de la cuarteta que lanzó: "No sé lo que a mí me pasa / César... / y ésta con los zapatos nuevos / no quiere salir de la casa".

63.- En diciembre de 1986 hizo una cuarteta y sus cinco décimas titulada: "Al Papa Juan Pablo Segundo", la misma que fue transcrita y enviada a la revista "Mensaje" en carta a su director; en ella se lo presenta como payador, que era como le gustaba.

64.- El 19.12.86, cuando regresaba a su casa dijo estas dos cuartetas:

Pobre Lázaro Salgado
que lo acompaña esta vieja
yo ya paro las bandeja
para pasar al otro lado.

Pobre Lázaro Salgado
usté medio una lupa
yo ya paro las chalupa
para pasar al otro lado.

65.- El 31.12.86, don Lázaro estuvo en el Paseo Ahumada y tocó acordeón, guitarra, guitarrón (que llevó Rosa Navarrete); improvisó décimas y cuartetas; también cantó con doña Ema.

En su casa, y tocando el acordeón, se le adormecieron los dedos de la mano; él le echa la culpa a las pastillas, aunque reconoce que pueden ser los nervios; se siente algo afligido y no muy bien

de salud. Recuerda a su madre y se emociona.

66.- Al final, lo estuvieron atendiendo en el Hospital San José, donde coincidentemente fallecieron su hermana Francisca Ester (Panchita) y Julia, su segunda mujer.

Una semana antes de su muerte, fue al Hospital y le dijeron a doña Ema que tenía "cáncer y estaba pasado", que "ya no lo llevara más"; al saberlo Lázaro, se deprimió mucho; luego, no se levantaría más de la cama.

67.- Lázaro Salgado presentía un final, estaba preocupado pero no tenía miedo; él decía, después de contar algunos pasajes de su vida y escuchar la lectura de sus décimas autobiográficas: "Mire usté todo lo que yo he vivido, ¿tendré miedo de morir?; como dice la Ema, tengo una historia más larga que la Historia Sagrada".

Sin embargo, Lázaro quería "la oración de San Cipriano", porque con ella se iba a recuperar; su madrina de matrimonio, Gloria Saavedra, la buscó sin fortuna. Nos abocamos a la tarea de buscarla, participando varias personas, y...la encontramos: no una, sino tres. Habían dos San Cipriano, el de Antioquía y el obispo de Cartago, ambos de mediados del Siglo Tercero. Cada uno con su oración en estampitas importadas: la del de Cartago, venía de Argentina; y, la del de Antioquía, del Perú. A estas dos oraciones, se agregó una que está en la tradición oral y que una señora "santera" dijo la había aprendido de su madre; la recordó y fue anotada.

No podríamos afirmar si Lázaro diferenciaba entre uno y otro Santo; lo cierto es que apretó fuertemente contra su pecho las imágenes de los dos Santos y sus respectivas oraciones, más la que logramos anotar; escuchó las tres oraciones y las historias de los dos San Cipriano.

68.- Una reseña de San Cipriano, Obispo de Cartago, víctima de la Octava Persecución en tiempo de Valeriano, puede ser conocida a través de las páginas 48-49 del "Compendio de Historia Eclesiática", para el uso de los Colegios Católicos, de Alejandro Larraín, Cuarta Edición-1907-Santiago.

69.- Para el caso, la historia de Cipriano de Antioquía es la que merece ser referida, en forma resumida y en una versión libre. Además, sería conveniente señalar que esta historia constituye la trama de un escrito de Calderón de la Barca titulado "El Mágico Prodigioso", según lo comenta Luis Nueda en su libro "Mil Libros" (Recuerdos Bibliográficos), Quinta Edición-Madrid-1956.

70.- Resulta que Cipriano era un hombre muy inteligente, alquimista, que ama a Justina, pero ella se ha convertido al cristianismo. El demonio quiere conquistar el alma de Cipriano y éste lo derrota por el gran manejo de su dialéctica, en un duelo. El demonio no se da por vencido y, sabiendo que Cipriano no puede obtener el amor de Justina, le propone obtenérselo él a cambio de su alma: Cipriano acepta. El demonio no puede convencer a Justina que tiene una fe a toda prueba y entonces transforma exteriormente a una

de sus víctimas tal como es ella, llevándola ante Cipriano; éste se alegra de ver a la supuesta Justina que viene hacia él, mas cuando la abraza, la mujer se convierte en calavera. Cipriano se indigna por el pretendido engaño y se admira de la incapacidad del demonio para doblegar la fe de Justina; por ello, Cipriano también se convierte al cristianismo.

Se sabe que San Cipriano de Antioquía fue torturado en tiempo del Emperador Dioclesiano, debido a su condición de cristiano; sus restos están en la Basílica de San Juan de Letrant, junto con Santa Justina.

71.- "La gente le pide a Dios que uno no se muera; Ema, pídele tú que me recoja pronto, porque estoy sufriendo mucho". Al amanecer del día lunes 20 de abril, Lázaro le dijo a doña Ema: "prende la radio"; ella lo hizo y se escuchó: "Cuatro y un minuto"; Lázaro dejó de existir.

A LAS CUATRO UN MINUTO
EL DIA 20 DE ABRIL
EL SE QUISO DESPEDIR
LA MUERTE NO LE DIO SUSTO
DECIA ME VOY CON GUSTO
DE ESTA VIDA SIN AGRAVIO
TAMPOCO LLEVO RESABIO
PORQUE NO ME HAGO PROBLEMA
PIDIO A SU QUERIDA EMA
QUE LE PRENDIERA LA RADIO

(José Santos Rubio)

AEP AUTOEDICIONES POPULARES

TALLER LICAN-RUMI